Ն. 4264 1899 ՅՈՒԼԻՍ 7 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ 1317 ՐԷՊԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 11 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԻՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

جریدهٔ شرقیه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
Դէրսաատէթ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէնիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղր. 5
4ունճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիյա տախը պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աերճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սիւթաիմսիատա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 մղզէյէխանէ մաքամատընտա տըր։ Բէճաֆթէլի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիֆ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — միւտիր մէսուլ օլուպ։

ՄՈՒԽԹԷԼԻՖ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա վէլիահտը կրանտուգ Ժորժի սուրէթը վէֆաթը հագգընտա Ռուզ րէզմի Մէսէնճէրի վէրտիկի մալիւմաթ պու կէօրէ, մուշարիւլէյհ կրանտուգ՝ Աբասթուման տաղլարընտա վէլօսիբէտլէ կէզէր իքէն ֆէնա հալտէ կէլմէ տուշմիւշ, վէ չէտիտ պիր գան պօշանմասընտան մութէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայը Բէթէրսպուրկտա յուլիս 14/26տա վուգու պուլաճագ տըր։ Ճէնազէ իլէ կիւնիւ վալիտէսի իմբէրաթօրիչա Մարիա իլէ պիրատէրի էնի վէլիահտ կրանտուգ Միքէլին տէշրիֆլէրի Բէթէրսպուրկա նագլ օլունաճագ տըր։ Մուշարիւլէյհիմա՝ գաբրը իմբէրաթօրի իլէ Նովօրոսիսք իսքէլէ, ճէնազէյի օրատա գապալ գալմագ իւզրէ տիր։

—

Բուսիանըն Պէլկրատ սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Մանսուրօֆ՝ սապըգ գրալ Միլան ալէյհինտէքի վագաատան տօլայը բաշիգալ Ֆրգասընըն բէհսլէրի նէ՞ սէպէպլէրէ մէպնի թէվգիֆ օլունտուգլարը հագգընտա մալիւմաթ ալմագ՝ հիւքիւմէթը մէթալէպէի Թարաֆընտան մէմուր օլմուշ տըր։

Տիվէր Թարաֆտան սաբը էճնէպի սէֆիրլէր վէ էգճէլիմէ գրալ Միլանըն մէվգիֆիյէթի Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Վաչէր-Կէօթթէր՝ Թէվգիֆ մասուն սէպէպլէրը դարգաանէ իլէ գրալ Միլանըն նահիյէսէ իթմէկէ հիւքիւմէթը մէթալէպէին Թարաֆընտան մէմուր իտիլմիշլէր տիր։

Գրալ Միլան՝ վազգատէ մալիւմէթ պազըլարըն բարմագը պարմագլարընտան չըգարմագ օլմուշլար՝ Բէպրիլէ կէլէն պիր հէյէթը մէպուսէյէ պէյան իթմիշ, վէ պինաէնալէյհ Կարատադ բրէնսինին ազրապագանտասը տօլայը Ֆամիլիահա սէպէպլէրտէն տօլայը պիր գաչ սէնէտէն պէրու Սըրպիա Փիրար իթմիշ օլան Վոյվոտա Պօզօ Բէթրօվիչ՝ Ժէնէրալ Կրուիչին պիր մէթռուպը Մ. Վէսնիչ կէօթիւրտիւկիւ տօլայը Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պու կիւն Մէմլիւթիլ Մագ միւնասէպէթիլէ ճէգալարընըն իւչտէ իքի գրամընը իքմալ իտէն մահգումլար աֆֆ օլունմուշլարտըր։ Վիլայէթլէրտէ տախի օ սուրէթլէ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Միրքեանի Գոմթօլիք չօճուգլարընտան իքիչէր նէֆէրինին՝ Մէգթէպը Միւլքիյէի Շահանէ իլէ Մէգթէպը Սուլթանի վէ Մէգթէպը Միւլքիյէ գայտ վէ գապուլինէ միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույրուլմագ, իճրաի իյճապը՝ Մէարիֆ, Թիճարէթ վէ Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթլէրինէ Թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Տարիւլ Աճէզէտէ խալըճըլըգ աշամը Թէվգէլատէ իւլէրլէմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, լիւզումը օլան էկմէկին սաթըն ալընմասը իչիւն Տարիւլ Աճէզէ միւտիրիյէթինէ մէպլէղի վէրիլմիշ տիր։ Տարիւլ Աճէզէտէ պուլընան էրքէք վէ կըզ չօճուգլարըն հիւսնի Թալիմ վէ Թէրպիյէլէրի իչիւն իգթիզա էտէն բրոկրամըն Թանզիմինէ՝ Մէճլիսը Մէարիֆ ազասընտան Աթթիլա Նէքթիպ պէյ մէմուր Թային օլունմըշ տըր։

—Տէրսաատէթտէ գարըշըգ ճազ Թըբըլան մահալլէրին գարաթէլամագ, պունտան պէօյլէ օ կիպի ճազլար խարըճմամագ զըմնընտա Փոլիս աղալըգլարը իթթիխազը վէ չիմէնտօ գաթար կէօմրիւքլէրէ Թէվգիֆ օլունան գարըշըգ ճազլարըն

միւսատէրէսի՝ Բուսումաթ Էմանէթինտէն Պապը Ալիյէ արզ օլունմուշ տըր։

—Սըրպ գրալը՝ Պէրլին Օսմանլը սէֆիրի սաատ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ Էկըլ Պլան Նիշանընըն 1ինճի րիւթպէսինի իհտա իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէ Գարատաղ սէֆիրի Մ. Պագիչ՝ մէէզունէն Չէթինէյէ կիթմիշ օլտուղընտան, Գարատաղ Թէպաասընըն իշլէրի Բուսիա սէֆարէթխանէ վէ գօնսօլօսխանէսինէ իհալէ իտիլմիշ տիր։

—Աւստրիա սէֆիրի Պարօն Գալիս՝ տուն Պապը Ալիտէ Շուրաի Տէվլէթ րէիսի տէվլ. Սաիտ, վէ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշալար հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Սուլհ գօնֆէրանսընըն իթմամընտան սօնրա, Լա Հէյտէ պուլունան Թահրիրաթը խարիճիյէ քեաթիպի աթուֆ. Նուրի պէյ հազրէթլէրինին Գալըպաթա գարըճալարընա կիթմէսի խուսուսընա միւսաատէ պույրուլմըշ տըր։

—Վիլայէթլէրտէ իսթեան խիտէճէ օլան մուհաճիրլէր իչիւն իյճապ իտէն Թօխումլուգլար իլէ մէզգիւր մուհաճիրլէրին իհթիյաճընա մէտար օլմագ իւզրէ քեաֆի մըգտարտա պուղտայ սաթըն ալընարագ կէօնտէրիլմէսի, վէ պունլարտան կէօմրիւգ ալընմամասը՝ իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ տըր։

—Թագսիմ ճիվարընտա պուլընան Թաշ գըշլա՝ պաժիրատէի Սէնիյէ Թամիր իտիլէճէք տիր։

—Թաշրա էճզախանէլէրտէն պազըլարընըն Տէրսաատէթ կէլէրէք, ուզուն միւտտէթ իգամէթ վէ պիր սէնաաթլա մէշղուլ օլտուգլարը հալտէ մէմլէքէթլէրինէ վէ եախուտ պաշգա պիր եէրէ կիթմէք իւզրէ եօլ Թէզքէրէսի ալմագ իչիւն իմամ վէ մուխթարլարըլա, Բաթրիգխանէ վէ Խախամխանէ վէ խան օտապաշըլարը վէ պազը քէրրէ միրի տաիրէլէրէ մախսուս րէսմի մէօհր իլէ կէթիրտիկլէրի իլմու խապէրլէրտէ պիր գաչ այ վէ եա պիր գաչ կիւն մուգաատէմ Տէրսաատէթէ կէլէրէք էտիւք կիտէճէկլէրի, վէ էլլէրինտէքի եօլ Թէզքէրէսինի տէ ղայպ էյլէտիքլէրի կէօսթէրիլմէքտէ օլուպ, պու խուսուսլարը Թահգիգ օլունմագ լիւզումը վէ ... իլէ միւքէլլէֆ պուլընան պիր Թագըմ աթամլարըն պօրճընը վէրմէյէրէք սավուշմալարընտան մէյտան վէրմէքտէ օլուպ, պէօյլէ խանլար իլմու խապէրլէրինին տէ պիր սէպէպսիզ Սիճիլլ Նուֆուս իտարէսի ումումիյէսինտէն Շէհր Էմանէթինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Զապթիյէ Նազըրը աթուֆ. Շէֆիգ պէյ հազրէթլէրինին իյճա իթմէքտէ օլտուղը խըտէմաթը հասէնէսի մազհարը Թագտիրը Շէհրիշահի պույրուլարագ, միրը միւշարէլէյհէ պիր գըթա մուրասսա Մէճիտի Նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

—Պէօյիւգ աաթտա իճրա օլունաճագ գայըգ վէ սանտալ եարըշլարը պու սէնէ տախի Թահթը Հըմայէի հազրէթը Բատիշահիտէ պուլընաճագ տըր։

—Համեաատան իշար օլունտուղընա կէօրէ, կէչէն ճումա կիւնիւ Ֆրանսըզ վէ Իթալիա նէֆէրաթ արասընտա գուհուր իտէն գավկատա Թէլէֆ օլան Ֆրանսըզ նէֆէրինին ճէնազէ ալայը բազար կիւնիւ, վէ Իթալիալը նէֆէրին ճէնազէ ալայը տա էրթէսի կիւնիւ իճրա օլունմըշ տըր։ Իքի միլլէթին զապըթան վէ

գօնսօլօսլարը՝ գապըլարը իւզէրինէ կըլանթալար՝ դօյմուշլար տըր։ Տիկէր խարալըրը խավըշ խավըշ էյիլէշմէքտէ իմիշլէր։

—Գալաթատա Քիրէճ Գարուսընտա պիր աբարթըմանտա սաքին Եանի իսմինտէ կիրիտլի պիր ատէմ՝ գարըլըյա 4 չօճուգընտան գուրթուլմագ իչիւն բաթլըճան էքմէյինէ զէհր գաթմըշ օլմագլա, մէզգիւր էքմէյի էքէյէն գարըսըյլա չօճուգլարը կէճէ չէտիտ տըլըլար թուլարագ ճէլպ օլունան հէքիմ Թարաֆընտան գուսթուրըլմըշլար տըր։ Հէքիմ՝ զէհրլէնմէք ալէամէթի քէշֆ իթթիքի կիպի, չօճուգլարըն պիրի տախի՝ բէտէրինին էճտախլէրի բաթլըճանա սիյահ պիր Թօզ էքթիկինի կէօրտիւկինի սէօյլէմիշ տիր։ Մէրգում Եանի՝ Գալաթա Մէրքէզինէ կէօթիւրիւլմիւշ, վէ արթըգ բաթլըճան Թաամ տա անիլէ խոթիլմէք իչիւն Մէգթէպը Թըպպիյէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պրազիլիատա պիր չէգ տէֆթէրի սըրգաթ իտէն վէ էճնէպի պանգալարտան 300,000 ֆր. Թահսիլ իտէն Թէօֆիլութօս իսմինտէ պիրինին մէթրէսի օլան Բօզա իսմինտէ պիր գարը՝ Տէրսաատէթէ կէլտիկինտէն, զապըթաճա Թէրթիպ օլունմըշ տըր։

—Հէյպէլի Ատատա Իսլամ վէ Խրիսթիյան մէզարըլըգլարըն էվլէրէ վէ միրի էպնիյէյէ եագըն օլմալարը հասէպիլէ աշըլան մէզարլարտան ֆէնա գօգուլար կէլմէքտէ օլտուղընտան, էվվէլճէ ինթիխապ օլունան մահալտէ Իսլամ վէ Խրիսթիյանա մախսուս մէզարլըգլարըն Թայինի խուսուսընա օրալարա եօլու կէօմլէք իչիւն բուխսաթ վէրիլմէսի, վէ եօլի մէզարլըգլարա եօլու կէօմտիւրիւլմէսի՝ Պահրիյէ Նէզարէթինտէն Շէհր Էմանէթինէ եազըլմըշ տըր։

—Քիպրիթ ինհիսարընա (Րէժի) տաիր էվրագ՝ Թիճարէթ ահտնամէլէրի ահքեամը Նոգթաի նազարընտան Թէտգիգ վէ պէյանը միւթալէա իտիլմէք իւզրէ Խարիճիյէ Նէզարէթի հուգուգ միւշավիրլիկինէ կէօնտէրիլմիշ իտի։ Էվրագը մէզգիւրէնին պազը Նոգթալարը՝ Մէճլիսը Խասսը Վիւքելաճա Թէտգիգ իտիլմէք իւզրէ պու քէրրէ Մագամը Սատարէթէ իատէ գըլընմըշ տըր։

—Թահէրհանէ կազէթասը կէչէն կիւն Քէօբրիւյէ Խուր Բէչթա գասապասընտա էճզա՝ պիրինի տազա գալըբտրըլարը կիպի, մէրգումըն օղլունը Թութուպ կէօզիւ էօնինտէ գաթլ էյլէտիքլէրինի, վէ պիր գաչ տա էսիր ալտըգլարընը եազմըշ օլտուղընտան, Մանսաթըր վիլայէթի րէսմի կազէթասը՝ սաայէի Շահանէտէ վիլայէթ տախիլինտէ եօլլէ էսիր գալտըրըլաճագ գատար էյզա չէթէսի չըգմայաճագ ճիհէթլէ Թաահտ, Թավսուփ խըրըզլարը պիւէ օլմաթըղընը պէյան, վէ պիր տա հա ... օլմամասընը մէզգիւր կազէթայա Թավսիյէ իթիյօր։

—Վարիտաթըն արթըրըլմասը իչիւն վասըթալար պուլմագլա պէրապէր պիւտճէնին Թանզիմի վէ ումուրը մալիյէյէ իյճապ իտէն Թէտպիրլէրին իլէ ալընմասը իչիւն Մալիյէ Նազըրը աթուֆ. Րէշատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին րիյասէթի ալթընտա Թէշքիլ օլունան պիր գօմիսիօն՝ կէչէնէք սալը կիւնիւնտէն իւչէ պաշլայաճագ տըր։

—Նաֆիա Նէզարէթինէ վէրիլէն իխթիրա պէրաթլարըյլա րուխսաթնամէլէրտէն մաատա մարգա-

լար իչիւն տախի մուաամէլէ պիրէր սուրէթ Թալէպ օլունուրքէն Թագտիրէ 25 ղր. խարճ ալընաճագ տըր։

—Խանէա վալիսի սաատ. Օսման բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան, Բլաշվիչա քէօյիւ ճիվարլարընտա պիր էշգըյա չէթէսինին զուհուրի կէօրիւլմէսի իւզէրինէ գուվվէի գաֆիյէ կէօնտէրիլմիշ, էշգըյանըն Բէթրօ Նիգօլանըն կիզլէնտիկի էէր պասըլմըշ, վէ Թէսլիմ օլմաղը Թէքլիֆ իտիլմիշ իսէ տէ, իթիրաֆ իտիլմէքտէ իտի։

ՊԱՂՏԱՏԸՆ ՊԼՕՑԻՒՔ ԽԱԹԹԸ

Պաղտատ խաթթըր հագգընտա ախիրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Լըզմա խաթթ իչիւն անոնիմ գումբանեայը Թէշքիլ իթմէք իւզրէ Թէէմինաթ ազգ օլարագ 3 Թալիպ չըգմըշ տըր։ Պունլարտան պիրի Մ. Գօթար, իքինճիսի Մ. Թոնիյէթի, վէ իւչինճիսի տէ Տէրսաատէթտէ Մ.Մէժիմօն նամընտա պիր վէքիլի պուլընան Մ. Բէհնիկէր տիր։

Մ. Գօթար իլէ Մ. Թոնիյէթինին խաթթը Պապը Ալիտէն Նաֆիա Նէզարէթինէ հէվալէ օլընմըշ, օրաճա Թէտգիգ օլունմըշ, վէ չարթնամէ վէ մուգավէլէնամէլէրի Թանզիմ օլընտուգտան սօնրա Թէքրար Պապը Ալիյէ իատէ օլունմըշ, վէ Պապը Ալիտէն Մ. Բէհնիկէրին ալլիկ կիւն վէրիլմէսի ...։

Պուկիւնլարտան 3ի տէ Պաղտատ խաթթընը Թէօրիքմագ իւզրէ անոնիմ գումբանեայը Թէշքիլ իթմէքլէր տիր։ Խաթթըն Խապէրլէրի Ֆօնտաթոն Իսքէնտէրունէ Հալէպ, Պաղտատ վէ Բասրատան կէչէրէք Բասրա քէօրֆէզինէ միւնասիպ պիր մահալ լէ վարտըրըլաճագ տըր։ Խաթթըն կիւզէրկեահընտա պազը Նոգթալար հիւքիւմէթի կէօմիւրիւլմէսի տէ խաթթ մահալլէրինտէ Թալիպ օլըպ իտէլէք տիր։ Պու խաթթ էկէր ճէպրլմասընը քէրէք Հինտիսթան վէ կէրէք Մըսըր Շարգ բօսթասը պու խաթթ իլէ նագլ օլունաճագը կիպի Ավրօպա իլէ Հինտիսթան արասընտա մասաֆէ էսասէն գըսալէճէկ վէ պազը մէթալէպէլէր իճրա օլունաճագ տըր։ Պու իւչ Թալիպլէրին շարթլարը վէ Թէքլիֆլէրի հիւքիւմէթի Սէնիյէ Թէտգիգ օլունըպ, Թէվլէթին պիրինի Թէրճիհ սուրէթիլէ Թայինի Թավսիյէ իտիլէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տուն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Աժէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Ցովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն Ատէնապետութիւնը Թահթընտա ազար իճթիմա իտէրէք, պէր վէճհը աթի մէսէլէլէրլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

1.—Տինքի Նիւսխէմիզտէ եազտըղըմըզ վէճհլէ, Վարնատաքի Հիւրմիւզեան Տ. Գէորգ քահանայ պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, մուխթէլիֆ սէպէպլէրէ մէպնի քէնտի Տէրսաատէթէ կէլմէսի իմքեանսըզ իճէ պիր ատէմ կէօնտէրէճէկինի պիլտիրմէքլէ Թալէպ իտէր. Կրօն. Ժողովըն պազը միւթէսիրլէրէ ինանարագ գարար վէրտիկինի պիլտիրէն Թահգիգ մասարընը Թալէպ էյլէմիշ իսէ տէ Կրօն. Ժողով մէրգում բաբասըն խազըր մալիւմաթ ալմագ իչիւն քէնտի գապուսուպ զըմնընտա պէյէնտէն գապուլ Թալէպ պուլընմասը հալտէ կէօրմիւշ վէ իւչ սէնէ բաբասըն խէմէն վէ եա իւչ սէնէ մէզար պուլընմասը իքթիզա էտէճէկինի գարար ...

Մէճլիսը մէզգիւր՝ մուախխէրէն մէրգում բաբասըն քէնտի մէսէլէլէրի մալիւմաթ հագգընտա պազը իֆատէլէրինին չիֆահիյէ վէրմէք իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր. Տ. Գէորգ քահանայ Տէրսաատէթէ կէլմէսինէ գարար վէրէրէք, ... Տէրսաատէթէ կէլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Միւսաֆիրէթէն Թօբգաբու

քիլիսէսինտէ պուլընան Գէորգեան Տ. Արսէն վարդապետ՝ Լիմ վէ կատուց Անապատլար Վանահայրը Տ. Ցովսէփ Եպիսկոպոսա քեաթիպը խուսուսի Թային օլընմըշ տըր։

3.—Խարբութ Առաջնորդը Բագրատունի Տ. Պետրոս վարդապետ՝ գարըլը վէ գօճալարընը պրագան քիմսէլէրին Նալայըգ հալ ու հարէքէթլէրինտէն Թէշէքքի իտէրէք, պունլար հագգընտա ահքեամ պիր Թէտպիր իթթիխազընը Թալէպ իթմիշ իտի։ Կրօն. Ժողով՝ օ միւսիլլուլէրէ քէնտիսինին իխթար վէ Նասիհաթտա պուլընմագլա պէրապէր Թէքրար սըլահը ... վէ էկէր Խինէ իսլահը Նէֆս իթմէզլէր իսէ՝ ահքէրի քիլիսէ իխթիլաթըրանտան մահրումիյէթ մէթալէպի վարտա մուաամէլէ ճէզայիյէ ճէվապէն պիլտիրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Տինքի Կրօն. Ժողով պուլընարտան մաատա 4 գարը գօճա մէսէլէլէրինին տախի րույէթ ու Թէտգիգիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

—

Միլլի իտանէ գօմիսիոնը տախի տուն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը Թահթընտա ազար իճթիմա իթմիշ վէ քէնտիյէ աիտ պազը մէսէլէլէրի պէր վէճհը աթի Թէտգիգ էյլէմիշ տիր։

Վանտագի Սանաբատ վանքը Հօգաբարձութիւնը՝ կէչէն սէնէքի իտարէ մուհասէպէսինի վէ պիւտճէյի կէօնտէրմիշ օլմագլա, գօմիսիոն՝ պիւտճէտէ պիր աչըգ օլտուղընը միւշահէտէ իտէրէք, իգթիզա իտէն Թէրթիպաթը պիւճա մէզգիւր պիւտճէյի միւվազէնէյէ կէթիրմէսինի Վան Այգեսու Հովիւ Ասլանեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազանա Թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Մէզգիւր գօմիսիոն՝ Գայսէրիյէ Առաջնորդընըն՝ մահալլի Որբանոցը հագգընտա Թանզիմ իթտիկի րաբորթօյը նազարը տիգգաթա ալըպ, մէզգիւր Որբանոց մէսարիֆինէ միւսաատէ պիր խանէտէ պուլընմագը միւնասիպ կէօրէրէք, 50 լիրալըգ պիր խանէ Թախսիս իթմիշ տիր։

Խանէ գօմիսիոնը՝ Որբանոցլարտա գուլլանըլան տէրս քիթապլարընըն պիր ճէտվէլինի բրօկրամ մուճիպինճէ Թանզիմ վէ Թագտիմ իթմէքլիկի Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.-յէ Թավսիյէ իթմիշ տիր։

Էկին Գաւառ. Վարչութիւնընըն Թէքլիֆի իւզէրինէ, Էկինտէ աչըլան Որբանոցըն Ս. Կոզմոս վէ Ս. Դամիանոս զիյարէթկեահընա նագլ օլընմասընա գարար վէրիլմիշտիր։

—

Ամասեանըն Ս. Աստուածածին վանքընտա պու քէրրէ պիր Որբանոց աչըլարագ 12 էօքսիւզ չօճուգ պարընտըրըլմասընա գարար վէրիլմիշ վէ պիր տէ 4 ճիհանի ազատ միւրէթթէպ պիր Խնամակալութիւն նասպ օլընմըշ օլմագլա, Ամասիա Գաւ. Ժողովը տուն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, մէզգիւր Վանքտա պիր Որբանոց քիւշատընա Թէշէպպիւս օլընտուգընը, վէ պիր Խնամակալութիւն Թային իտիլտիկինի արզ իլէ, Թէրթիպաթըն Թախրիրէսի վէ մուամէլաթըն սաիրէսի իճին Նասպ օլունան Առաջն. Տեղապահ Վանքեան Գեր. Տ. Արիստակէս վարդապետ պրագըլմասընը իշար էյլէմիշ տիր։

—

Գումգաբու Աղքատախնամը տուն Դիւանընը պէրվէճհը աթի Թէշքիլ իթմիշ տիր։

Ցովսէփեան Տ. Արսէն քհյ. Ատենապետ, Սիմոնեան Ցարութիւն էֆ. Ատենադպիր, Ալպօյաճեան Պօղոս էֆ. Գանձապետ, Զարֆճեան Լեւոն էֆ. Մատակարար։

Եէնի Տնօրէն Խորհուրդ հէր նէ գատար չօգտան ինթիխապ օլունմուշ իսէ տէ, պիր միւտտէթ Աղքատախնամ իշլէրինի խուղ խուսուսի պրագըլտըղտան սօնրա հէնուզ տուն իշէ պաշլամըշ տըր, չիւնքի պազը քիմսէլէր իսթիֆա իթմիշլէր իսէ տէ, մուխտարիան մէճլիսի իշպու իսթիֆալարը րէտտ իթմիշ տիր։

—

Կէչէն բազար կիւնիւ Իւսկիւտարտա Իճատիյէտէ Մուրատեանլարըն խանէսինտէ Մուրատեան միւթէվէֆֆա Ցակոբ էֆ.ին քէրիմէսի Օրիորդ Արուսեակ Մուրատեան իլէ Տիլսիզեան Սարգիս էֆ.ին մախտումը Տիլսիզեան Տիգրան էֆ.ին Զեանաշութիւն այինի վուգու պուլմուշ, վէ Կնքահայրըլըգ վազիֆէսի՝ Տիլսիզեան Միհրան էֆ. Թարաֆընտան իֆա օլընմըշ տըր։

Այինը մէզգիւրտէն սօնրա րէսմը գապուլ վէ Թէպրիքեաթ իճրա օլընմըշ, վէ միւթէհազզիքէն տուգիւն խալգը կէտիկ Բաշտա Տիլսիզեանլարըն խանէսինէ նագլ իլէ, օրատա Ցակոբեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետի Թահթը րիյասէթինտէ Պսակ այինի իճրա օլընմըշ տըր։

Պու միւնասէպէթլէ մումաիլէյհ բուհանի՝ էնէն կէլին վէ կիւվէյիյէ Թէպրիքեաթ պուլընմաքլա, վէ Մուրատեան իլէ Տիլսիզեան աիլէլէրինին իշպու սըհրիյէթինի Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—

Բազար էրթէսի կիւնիւ Գումգաբուտա Գույումճեանլարըն խանէսինտէ Տուլունը Ումմաթիյէ մէմուրիյէթինտէն Խէրպէկեան Երուանդ էֆ. իլէ Օրիորդ Եօժէնի Մ. Գույումճեանըն Պսակ այինի իճրա օլընմըշ, Ապահունի Գեր. Տ. Եղնիկ Սրբազան մէզգիւր այինէ իճրաի րիյասէթ իթմիշ վէ տիկէր պազը րէհպանլար տախի մաիյէթինտէ պուլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 18 յուլիս.—Մաթէն կազէթասը պու կիւն գօմանտան Էսթէրհազիւ ինին պիր մէքթուպինի նէշր իթմիշ տիր։ Պունտա մումաիլէյհ՝ իւզպաշը Տրէյֆիւսէ աթֆ օլընան պօրտրօյը նէ աճզալ սըրասընտա վէ նէ սուրէթլէ իմլա իթտիկինի հիքեայէ էյլէմիշ տիր։ Էսթէրհազի՝ պէնտինէ տէժմալ իտէրէք, մահուտ պօրտրօ՝ Ալէմանիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի Շվարձքօփէնին էլինէ կէչմէզտէն էվվէլ սէֆարէթ գաբուճըլարըն ծապօսընտան չալընմըշ օլտուղընը, վէ Թէգմիլ պու իշտէ դայմա քէնտի ամիրլէրինին էմրլէրինէ Թէվֆիգան հարէքէթ էյլէտիկինի իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։

Րէյմս մէքթէպի մուալլիմի վէ Ֆըրանսըզ Վաթանը Հէյէթը Իթթիհատիյէսի վէգնէտարը Մ. Սիվէթօն՝ մէմուրիյէթինտէ խաթալարտա պուլընմըշ օլմագ մազնունիյէթիլէ ազատէմ մէճլիսի հուզուրընտա մուհաքէմէ օլունմագտա տըր։ Մումաիլէյհըն միւտաֆէասը ավօգաթ Մ. Շէնիյէ հէվալէ իթմիշ տիր։ Ազատէմ մէճլիսի՝ Մ. Սիվէթօնը պիր սէնէ միւտտէթլէ մէմուրիյէթինտէն էլ չէքմէկէ մահքիւմ իթմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 18 յուլիս.—Սըրպիանըն Բէթէրսպուրկ սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի ժէնէրալ Կրուիչ Բուսիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Սէնթ Աննա Նիշանը իթա օլունմըշ տըր։

Բարիզ 18 յուլիս.—Էլիզէ սէրայընտա ագշամ իճթիմա իտէն Մէճլիսը Վիւքելաճա հիւքիւմէթ՝ Ֆրանսըզ մէնաֆիի Նոգթաի նազարընտա Թրանսվալ մէսէլէսինի Թէտգիգ էյլէմիշ տիր։ Իճբու միւնազաանըն ալաճագը րէնկէ կէօրէ Ֆրանսանըն մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն հիւքիւմէթ՝ իթթիխազը Թավրը ու հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բարիզ 19 յուլիս.— Բրէթօրիատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆըն պէյանընա կէօրէ, Վօլքսրատ մէճլիսի (Թրանսվալ Մէճլիսը Մէպուսանը) 22 էգսէրիյէթլը արա իլէ՝ էվվէլ ու ախէր 7 սէնէ տուրմըշ Թրանսվալտա իգամէթ իտէն Ուիթլանտըլէրէ հագգը ինթիխապ վէրմէկէ տաիր օլան գանուն լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ շիմտի 7 սէնէ իգամէթ իթմիշ օլան Ուիթլանտըլէր՝ պու քէրրէ անիտէ ինթիխապ ճէմէզէլէրինէ գայտ օլընաճագլար տըր։

ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Սուլհ գօնֆէրանսըրըն մուայենէ գօմիսիօնը Թարաֆընտան հաքէմ ուսուլի հագգընտա գալէմէ ալընան մուգավէլէնամէնին 29 մատտէտէն իպարէթ օլան իքի պէօյիւք գըսմընը կէչէն ճումաա կիւնքի նիւսխամըզտէ տէրճ իթմիշ իտիք։ Պու կիւն տախի էնինէ մէզքիւր մուգավէլէնամէնին սօն գըսմը օլան 3ինճի գըսմընը պէրվէճհը աթի տէրճ իտէրիզ։

ԻՒՉԻՒՆՃԻ ԳԸՍՄ.— Հաքիմլէրին ուսուլը Թային վէ մուամէլէսի հագգընտա տըր.

30.— Հաքէմի գապուլ իտէն տէվլէթլէր պու խուսուստա պիր մուգավէլէնամէ եախօտ իթիլաֆնամէ իմզալայաճագլար տըր։ Պու մուգավէլէնամէտէ հաքէմլէրին տէրճէճէի սէլահիյէթլէրի իլէ միւնազաայա սէպէպիյէթ վէրէն մատտէյի Թաային վէ պէյան իտէճէքլէր տիր։ Պու քեաղըտ իքի միւնազի Թարաֆըն՝ հաքիմլէր ինտինտէ վէրիլէճէք գարարը հիւսնը նիյէթլէ Թէլագգի իտէճէքլէրինի Թէէյիտ եօլլու պիր Թէահհիւտ սայըլաճագ տըր։

31.— Հաքէմլիք վազիյֆէսի իքի Թարաֆըն ինթիխապ իթտիկի եախօտ պու մուգավէլէ իգթիզասընճա Թէչքիլ օլընաճագ հէյէթէ տաիմէի հաքէմիյէ ազասը իչինտէն Թէնսիպ վէ ինթիխապ օլընան Թէք պիր հաքէմէ եախօտ միւթէատտիտ հաքիմլէրէ իհալէ օլընապիլիր։ Աքսի հալ վուգուա կէլմէտիքճէ տիվանը հաքէմ Թէչքիլի պէրվէճհը աթի օլաճագ տըր. միւնազի Թարաֆլարտան հէր պիրի իքի հաքէմ ինթիխապ իտէճէք, վէ հէր իքի Թարաֆ պիրլիքտէ օ հաքիմլէրին մաֆէվգինէ պիր հաքէմ Թային իտէճէքլէր տիր։ Պու հաքիմին ինթիխապընտա իխթիլաֆ զուհուր իտէճէք օլուրսա՝ միւնազի Թարաֆլարըն մուվաֆագաթըյլա ինթիխապ օլընան տիկէր պիր տէվլէթ՝ մէզքիւր հաքիմլէրին մաֆէվգինէ պիր ատամ Թային իտէճէք տիր։ Պունտա տա մուվաֆագաթ խասըլ իտէմէզսէ, հէր իքի միւնազի Թարաֆ՝ այրը այրը պիրէր տէվլէթ ինթիխապ էյլէյէճէքլէր, վէ պու միւնթէխապ իքի տէվլէթ մէզքիւր հաքիմի Թային իտէճէքլէր տիր։

32.— Հաքէմ ինթիխապ իտիլէն զաթ պիր հիւքիւմտար եախօտ պիր րէիսը հիւքիւմէթ իսէ՝ հաքէմ ուսուլհ գանունը՝ օ զաթը ալինին գարարը գաթիյէթլէ պիթէճէք տիր։

33.— Միւնազի տէվլէթլէր Թարաֆընտան իքիշէր իքիշէր Թային իտիլէն 4 հաքէմին մաֆէվգինէ ուսուլը սալիֆէ իւզրէ Թային օլունաճագ զաթ անլէրէ րէիս օլաճագ, վէ էկէր հէյէթը մէզքիւրէյէ րէիս Թային իտիլմէմիշ իսէ հէյէթ քէնտի րէիսինի քէնտի ինթիխապ իտէճէք տիր։

34.—Աքսի պիր հալ զուհուր իթմէտիքճէ հաքէմլէրտէն պիրինին խասթալըգտան վէ եախօտ պաշգա պիր սէպէպտէն իսթիֆա վէրէճէք օլուրսա, պու մուգավէլէ իլէ մէվզու օլան գանունա իթթիպաէն մինհալ եէրի տօլտուրըլաճագ տըր։

35.—Մահքէմէնին մէվգըը՝ միւնազիլէր Թարաֆընտան Թային իտիլմէզ իսէ, տիվանը հաքէմ Թարաֆընտան Թային օլընաճագ տըր։ Թային օլունան մէվգը՝ միւնազիլէրին պիլա խէրէ հուսուլէ կէթիրէճէքլէրի իթիլաֆ եախօտ իյճապ իտէրսէ պիզզաթ մահքէմէնին գարարը իւզէրինէ Թահվիլ օլընաճագ տըր։

36.—Միւնազի Թարաֆլար՝ մահքէմէ իլէ քէնտիլէրի արասընտա վէսաթէթ խըտմէթինի իյֆա իչիւն տիվան մուրախխասլարը եախօտ աճէնթէլէրի Թային էյլէյէպիլէճէքլէր տիր։ Պու Թային օլունան ատամլար ինթիխապ օլընարգլարը Թարաֆըն հուգուգ վէ մէնաֆիինի մահքէմէ վէ ավօգաթլար հուզուրընտա միւտաֆէայա սէլահիյէթտար վէ մէէզուն օլաճագլար տըր։

37.—Մահքէմէ՝ խիթիմալինէ մէէզուն պուլընտըը լիսանլարտան հանկըսընը ինթիխապ իտէրսէ, անընլա հիւքմ վէ գարար վէրէճէք տիր։

38.— Հաքէմ իշլէրի իքի գըսմտան իպարէթ ուսուլի պիր գախտէյի հավի տիր. պու գըսմլարտան պիրի իւք, վէ տիկէրի սօն գըսմլարտան իպարէթ տիր։

Պու իքի գըսմլարտան պիրի միւնազի Թարաֆլարըն աճէնթէլէրի վասըթասըյլա մահքէմէ ազասընա, վէ մուխալիֆլէրտէն պիրինին տիկէրինէ իճրա իտէճէքլէրի մուխապէրաթ վէ իքի Թարաֆճա միւնազաայա սէպէպ օլան մէսէլէյէ տաիր պիւթիւն րէսմի էվրագըն Թէպլիղինտէն, տիկէրի իսէ մահքէմէ հուզուրընտա ճէրէյանը մուհաքէմէյի տիյնէմէտէն իպարէթ տիր։

39.— Միւնազի Թարաֆլարըն-տան հէր հանկը պիրինին կէօսթէրէճէկի րէսմի էվրագը մուԹլագա տիկէր Թարաֆա պիլտիրիլէճէք տիր։

40.—Մահքէմէ հուզուրընտա ուսուլը խիթիմալ՝ րէիսին կէօսթէրտիկի սուրէթտէ օլաճագ տըր։ Ճէրէյանը մուհաքէմէ՝ րէիս Թարաֆընտան Թային օլունան զապըթ քեաթիպլէրի վասըթասըյլա րապօրթօ չէքիլինտէ գալէմէ ալընաճագ տըր։ Եալընըզ պու րապօրթօլարա չայանը իթիմատ նազարըյլա պագըլաճագ տըր։

41.— Հաքէմ մուամէլէլէրինին իւք գըսմը մահքէմէ վէ խուսուսի սուրէթտէ, սօն գըսմը ալէնի սուրէթտէ ճէրէյան իտէճէք տիր։ Մահքէմէ՝ միւնազի Թարաֆլարտան պիրինին կէօսթէրտիկի էնինի էվրագը րէսմիյէյի օ Թարաֆըն րըզասը օլմագսըզըն տիկէրինին վէքիլինէ կէօսթէրմէտէն իճթինապ հագգընը հաիզ տիր։

42.— Միւնազի Թարաֆլարըն աճէնթէսի՝ մահքէմէ հուզուրընտա իտտիաթը միւտաֆաա իչիւն կէօսթէրէճէկի էնինի րէսմի էվրագ տէլիլլէրինին Թահթը միւզաքէրէյէ ալըպ ալմամագտա սէրպէսթ տիր։ Պու կիպի էնինի էվրագ վէ տէլիլլէրին մուխալիֆ Թարաֆա կէօսթէրիլմէսի իչիւն մէճլիս անլէրի իսթէյէպիլիր իսէ տէ, պու իսթէյիշի մէճպուրի տէյիլ տիր։

43.— Մահքէմէ՝ միւնազի Թարաֆլարըն վէքիլլէրինտէն լազըմ կէլէն պիւթիւն էվրագ վէ իյզահաթը Թալէպ իտէպիլիր։ Պու Թալէպ րէտտ իտիլէճէք օլուրսա, մահքէմէ պունը գայտ իտէր։

44.— Միւնազի Թարաֆլարըն վէքիլլէրի՝ քէնտի տաավալարընըն իսպաթընա մէտար օլաճագ իտտաալարը ազգըտան պէյան իթմէք հագգ վէ սէլահիյէթինի հաիզ տիրլէր։

45.— Անլէր՝ ճէրէյանը մուհաքէմէտէ իթիրազաթտա պուլընմագ եախօտ լազըմ կէլէն նօգթալարտա չիքեայէթ իթմէք հագգընա տախի մալիք տիրլէր։ Մահքէմէ պու նօգթալար իւզէրինէ գարար վէրէճէք օլուրսա, մէզքիւր նօգթալար ֆասլ իտիլմիշ սայըլաճագընտան, օ նօգթալար հագգընտա միւզաքէրաթա մահալ պրագըլմայաճագ տըր։

46.— Մահքէմէ՝ հաքէմլէրի միւնազի Թարաֆլարըն վէքիլլէրինտէն լազըմ կէլէն չէյլէրի սօրապիլիրլէր, վէ չիւպհէլի օլան նօգթալար հագգընտա իյզահաթ իսթէյէպիլիրլէր։ Միւզաքէրաթ էսնասընտա իտիլէն սուալլէր վէ մահքէմէ հաքէմլէրինին պէյան իթտիքլէրի միւթալէաթ պիլէմիւմ մահքէմէնին վէ եա ազալարըն խուսուսի գանաաթլարը նազարըյլա Թէլագգի օլընամազ։

47.— Հաքէմ մուգավէլէնամէսինին եախօտ օնա միւթէալլիգ տիկէր անլաշմաներին անլաշըլմա վէ Թէֆսիրինտէ միւնազի Թարաֆլարըն սէլահիյէթլէրի մէհֆուզ իսէ մահքէմէ քէնտի իգթիտարը վէ սէլահիյէթինի Թային իթմէքտէ մէէզուն տըր։

48.— Մահքէմէ՝ ուսուլը հաքէմ իշլէրինէ տաիր պիր Թագըմ գարարլար գօյմագա, վէ միւնազի Թարաֆլարըն նէ սուրէթլէ վէ նէ զաման զէմին զարֆընտա տավալարընըն ֆասլընա մէճպուր օլաճագլարընա, վէ լազըմ կէլէն տէլիլ վէ պիւրհանլարըն տէրմէյանը իչիւն պիլճիւմլէ րէսմի մուամէլաթըն իճրասընա տաիր իճապ իտէն նիզամլարը Թային իթմէք հագգընա մալիք տիր։

49.— Միւնազի Թարաֆլարըն վէքիլլէրի՝ քէնտի իտտիաալարընա տաիր պիւթիւն տէլիլ վէ իյզահաթը Թէմամէն վէրտիքլէրի զէման րէիսը մահքէմէ՝ իսթիմաըն նիհայէթ պուլտուղընը պէյան իտէճէք տիր։

50.— Մահքէմէնին միւզաքէրաթը՝ գափուլար գափալը օլտուղը հալտէ ճէրէյան իտէճէք տիր։ Հէր պիր գարար՝ մահքէմէ ազասընըն էքսէրիյէթիյլէ վէրիլէճէք տիր։ Ազատան պիրի եախօտ պիրտէն զիյատէսի պէյանը րէյտէն վազ կէչէճէք օլուրլար իսէ, պու քէյֆիյէթ թէրհալ գայտ օլունաճագ տըր։

51.— Էքսէրիյէթ արա իլէ վէրիլէն հաքէմ գարարը հանկը էսպապ վէ էսաս իւզէրինէ վէրիլտիկի մութլագա իյզահ վէ պէյան իտիլմէլի տիր։ Պու իյզահաթ եազըլաճագ վէ պիլճիւմլէ մահքէմէ ազասը Թարաֆընտան իմզալանաճագ տըր։ Ագալլիյէթտէ գալան ազա իմզա իտէր իքէն, մուվաֆագաթ իթմէտիկինի իշարէթ իտէպիլիր։

52.— Հաքէմ գարարը՝ միւնազի տէվլէթլէրին վէքիլլէրի հազըր պուլունտուղը վէ եախօտ հազըր պուլունմագ իւզրէ ուսուլի վէճհլէ քէնտիլէրինէ իխթար վագը օլտուղը զէման մէճլիսին ումումի իճթիմաընտա ալէնի սուրէթտէ օգունաճագ տըր։

53.— Միւնազի Թարաֆլարըն վէքիլլէրինէ ուսուլի տաիրէսինտէ պիլտիրիլէն հաքէմ գարարը՝ միւնազաայա սէպէպ օլան մէսէլէյի գաթիյէն հալլ իթմիշ սայըլաճաղընտան, հաքէմ մուգավէլէսի իգթիզասընճա արթըգ հաքէմ մուամէլէլէրինէ նիհայէթ վէրիլմիշ օլաճագ տըր։

54.—Աքսի հալ վուգուա կէլմէտիքճէ հաքէմ մուգավէլէսինտէ տէրճ օլունան ուսուլ մուճիպինճէ մահքէմէտէն վէրիլէն գարարըն Թէքրար Թէտգիգի Թալէպ օլունապիլիր. լաքին պու Թալէպ հիւքմը վագը իւզէրինէ գաթիէն Թէէսիր կէօսթէրէճէք եէնի տէլիլլէր քէշֆ օլունմասը իւզէրինէ վագը օլապիլիր. մէզքիւր եէնի տէլիլլէր՝ հիւքմ վէ գարար վէրիլտիկի զէման նէ մահքէմէյէ, նէ տէ միւնազի Թարաֆլարա մալիւմ օլմայըպ, սօնրատան էլտէ իտիլմիշ օլմասը շարթ տըր։ Մահքէմէ՝ եէնիտէն տէլիլլէր պուլունտուղընը վէ Թէքրար Թէտգիգը մէսէլէ Թէքլիֆի մուվաֆըգ ուսուլ վէ գաիտէ օլտուղընը պիլպէյան վէրէճէկի գարար իւզէրինէ մահքէմէ աչըլըրագ, հիւքմը վագըն Թէքրար Թէտգիգի գարարկիր օլաճագ տըր։ Իլք գարարըն վէրիլմէսի Թարիխտէն 3 այ սօնրա Թէքրար Թէտգիգաթ Թալէպի տինլէնէմէզ։

55.— Միւնազի Թարաֆլար արասընտա հաքէմ գարարընըն մէճպուրի Թութուլմասը իչիւն էվվէլճէ պիր գարար վէրիլէճէք օլուրսա, օ զէման մահքէմէնին գարարը մէճպուրի օլաճագ տըր։

56.— Հէր իքի միւնազի Թարաֆ՝ իգթիզա իտէն Թազմինաթը, մէսարիֆի միւթէսավիէն Թէէտիյէ իտէրլէր։ Պիր եախօտ տիկէր Թարաֆա հիւքմ իտիլէն Թազմինաթ՝ մահքէմէ մէսարիֆինտէն պաշգա տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ԵԷՔՏԻԿԷՐԷ ԵԱԳԼԱՇՄԱՍԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն Իֆիժէնի նամ Ֆրանըզ Թալիմ սէֆինէսինէ վուգու պուլան զիյարէթի միւնասէպէթիյլէ Էվրոբա կազէթալարընըն քեաֆֆէսի պէյանը մէմնունիյէթի հավի մէգալէլէր նէշր իթմիշլէր տիր։ Էզճիւմլէ Ֆրանըզ կազէթալարը պու պապտէ զիյատէսիյլէ պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշլէր տիր։ Պու կիւն Ֆրանըզ մուհարրիրլէրինին մէշհուրլէրինտէն Ֆըրանսուա Գօբէ՝ Ալէմանիա իլէ Ֆըրանսա պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հուսուլէ կէլտիկի զէման բօլիթիգաճա նէ կիպի նէթայիճ հուսուլէ կէլէճէյի հագգընտա զայէթ մուֆասսալ պիր պէնտ եազմըշ տըր։ Մուամիլէյհ տէմիշ տիր քի,

«Ալէմանիա իմբէրաթօրունուն սէյահաթը զէմանընտա մէքթէպ սէֆինէսինին օ սուլարտա պուլունմասը՝ աճապա էվվէլճէ հազըրլանմըշ վէ Թէրթիպ իտիլմիշ պիր բլա՞ն մը տըր։ Պու պապտա պիր չօգ չէյլէր խաթըրա կէլիյօր. Ֆրանըզլարըն սուրէթը մախսուսատա, եանի Ալէմանիա իմբէրաթօրունուն սէյահաթը միւնասէպէթիյլէ օրատա պուլունմագ իւզրէ մէզքիւր սէֆինէյի կէօնտէրմէքլէրինէ իհթիմալ վէրէմէմ. Չօգ քիչի՝ պունը Ֆրանըզլար Թարաֆընտան Թէրթիպ օլունմըշ պիր բլան զաննը իտիյօրլար. ֆագաթ պու զանն՝ քիւլլիյէն մուղայիրը հագիգաթ տըր։ Հէլէ Ինկիլիզ կազէթալարընտան պիրի Թարաֆընտան «Ֆրանըզլար՝ Ալէմանլար իլէ ազաը իթթիֆագ իտէրէք իւչ տէվլէթ իթթիֆագընա տախիլ օլմագ իսթէյօրլար» Թարզընտա սէյլէնէն սէօզ՝ պիւթիւն պիւթիւն պէյհուտէ տիր։ Էկէր Ֆրանըզլար՝ Ալէմանլար իլէ ազաը իթթիֆագ իթմէք իսթէսէլէր, Մէց եախօտ Սթրազպուրկ չէհիրլէրինի կէրի ալմագ իչի՞ն մի անլէր իլէ իթթիֆագ իտէճէքլէր. Իշթէ պու խուսուսը նէ Ֆրանըզլարըն վէ նէ տէ Ալէմանլարըն խաթըրընա պիլէ կէլմէմիշ տիր։

«Ֆարզ իտէլիմ քի, Ինկիլիզ կազէթալարընըն տէտիկի կիպի Ֆրանըզլար՝ Ալէմանիա իլէ պէրապէր իւչ տէվլէթ իթթիֆագընա տախիլ օլմուշ օլսունլար. պու իթթիֆագըն նէ գատար վագըթ սիւրէպիլէճէյինի քի՞մ քէշֆ իտէպիլիր. Ավուսթրիա իմբէրաթօրը՝ իւչ տէվլէթ իթթիֆագընա Ֆրանսա տախիլ կիրինճէ քէնտիսի պիւսպիւթիւն մէզքիւր իթթիֆագտան չէքիլէպիլիր. Ինկիլիզ կազէթալարընըն՝ Ֆրանսանըն իւչ տէվլէթ իթթիֆագընա տախիլ օլմագ իսթէտիկի խուսուսը՝ պիր Թագըմ խուլեալարտան իպարէթ տիր. Սիզէ հագիգաթը հալի պէյան իտէյիմ.

«Իֆիժէնի վափորը՝ մէքթէպ Թալէպէլէրինի Թալիմ իչիւն Նորվէճ սէվահիլինէ կէօնտէրիլտի. Վափօրըն Պէրկէն լիմանընտա պուլունտուղը սըրատա Ալէմանիա իմբէրաթօրունուն սէյահաթը վագը օլմուշ, վէ պիթթապիա Ֆրանըզլար՝ իհթիրամը սէվախիլլէրինտէն՝ վափօրըն պաշ տիրէյինէ իմբէրաթօրա մախսուս պայրագ չէքմիշլէր տիր. Իմբէրաթօր տա վափօրը զիյարէթ իթմիշ օլարագ Ֆրանըզլար հագգընտա տօսթլուգ էսէրլէրի կէօսթէրմէքտէն խալի գալմամըշ տըր.

«Պունտան անլաշըլաճաղը վէճհլէ, իշպու զիյարէթ բօլիթիգաճա հիչ պիր մագսատ եօգ տըր. Իմբէրաթօր կիյօմ՝ վափօրա կիրէր իքէն, գարշըլայանլարա «Էսքի Ֆրանըզ տօսթլարըմըզըն էսքի տօսթլարը օլան Ալէմանլար հագգընտա կէօսթէրտիքլէրի էսէրը նէզաքէթէ Թէշէքքիւր իտէրիմ» տէյէրէք վափօրըն տէրունինի կէզմիշ, վէ 120 նէֆէրտէն իպարէթ օլան կէնճ Ֆրանըզ Թալէպէլէրինի սէլամլայարագ, «Ֆրանըզլարըն պահրիյէճէ ֆէվգէլատէ Թէրագգի իթտիքլէրի մալիւմ տըր. հաթթա Ալէմանիաճա պահրիյէ մէքթէպինտէ Ֆրանըզճա քիթապլար Թէտրիս իտիլմէքտէ տիր. Իշթէ Ֆրանըզճայը սիզին կիպի սէօյլէյէն վէ Ֆրանըզլարը Թագտիր իտէն կէնճ Ալէման պահրիյէ զապըթանընտան պիր գաչընը սիզէ Թագտիմ իտէրէք Ալէման զապիթլէրինի Ֆրանըզ կէնճ զապիթլէրինէ Թագտիմ իթմիշ իմ» տէմիշ իմիշ.

«Իշթէ մահզա պիր էսէրը նէզաքէթտէն իպարէթ օլան շու վագա Ինկիլիզ վէ Ռուս կազէթալարընըն պազըլարընը օֆուրթմըշլար տըր. Նովօյէ Վրէմիա կազէթասը՝ Ֆրանըզլարըն հիչ պիր չէյտէ սապիթ օլմատըգլարընը եազարագ, էպէտիյէն պիր զէմանտան պէրի Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտա մէվճուտ օլան իթթիֆագըն միւգթազիյաթընա մուղայիր պիր լիսան գուլլանմըշ տըր. Մէզքիւր կազէթանըն գավլինէ կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը պունտան պիր գաչ սէնէ էվվէլ Ռուսիա բօլիթիգա րէհպէրլէրինտէն պիրիյլէ միւքալէմէ իթտիկի զէման 1900 սէնէսի Բարիզ սէրկիսինի կէօրմէք արզուսընտա պուլունտուղը, վէ պու արզուսընը գուվվէտէն ֆիիլէ չըգարմասընա զայէթ իտէճէյինի սէօյլէմիշ իմիշ. Մէզքիւր կազէթանըն չու հավատիսինէ պէք տէ իհթիմալ վէրիլէմէզ»։

ԿՐԱՆՏԻՒԳ ՄԻՇԷԼ

Կրանտիւգ տիւգլըն վէֆաթը իլա վէլիահտ օլան կրանտիւգ Միշէլ Ալէքսանտրօվիչին ագրապալըգ օլտուղը՝ Չար Իքինճի Նիգօլանըն տողտուղընըն 31ինճի սէնէսի տէվրիյէսինէ միւսատիֆ օլան 1898 մայիս 18տէ իլան գըլընմըշ իտի։ Միւշարիլէյհին էճտատը րէսմի Չարսգօէ-Սէլօ սէրայը քիլիսէսինտէ իճրա իտիլմիշ տիր։ 1878 սէնէ 4/16-տա Ալյէնչօֆ սէրայընտա տողան կրանտիւգ Միշէլ՝ Թօբճը մէքթէպինտէ Թահսիլ իտուպ, Թօբ Թալիմլէրինին Թիւմլէսինէ իշթիրաք էյլէմիշ տիր։ Կէչէն սէնէ իքմալը Թահսիլ իթմիշ վէ մէքթէպտէն չըգտըգտան սօնրա իքինճի Թօբճը լիվասը գումանտանլըղընտա Թային գըլընմըշ տըր։ Կրանտիւգ Միշէլ պիլխասսա ֆէննը խարպիյէտէ մահիր իլէ մէշղուլ օլմագտա օլուպ, կէչէն սէնէ իխթիքեամաթը Թէֆթիշ մէմուրիյէթինէ չըգմըշ պուլունմուշ իտի։ Միւշարիլէյհ պէօյիւք պիր ճէսարէթ իլէ մէմլէքէթին ինթիզամաթընա, մէնաֆիի սէրվէթը քէօպլը րէֆահ իթմէք նէվէ չալըշմագտա տըր։ Մէմլէքէթին անաւոլը եգօնօմիքայէսինի, ումուրը մէարիֆի վէ էհալինին ահվալինի Թէտգիգ իչիւն Ռուսիատա պիր չօգ սէյահաթլար իճրա իթմիշ տիր։ Վէլիահտ իլան իտիլմէսի միւնասէպէթիյլէ Ռուսիատա պուլունան պիլճիւմլէ Գազագլարըն գումանտանը օլմուշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳՅԷ

Պէլկրատտան Վիէննայա բօլիթիք Գօռէսբօնտէնց կազէթասընա իշար օլունտուղընա կէօրէ, Սըրպիստանըն չիմտիյէ գատար վագըա մէմլէքէթէ ակլամըշ տողայը 38 քիչի Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ օլուպ, տիվանը հարպ՝ օնլարըն գատար սուրէթը ալէնիյէտէ իճրայը մուհաքէմէլէրի պաշլանաճագ տըր։

Ռուսիա վէլիահտը կրանտիւգ տիւգլըն վուգուը վէֆաթընտա մէպնի սէրայը իմբէրաթօրինին էսս ու մաթէմինէ պաղլէն կրանտիւգ Գօնսթանթէն Գօնսթանթինօվիչ՝ Չարը վէքալէթէն Գարատաղ բրէնսինին վէլիահտը վէ մախտումը բրէնս Տանիլօնըն տիւյինինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ պու կիւն եարըն Չէթինէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրկտան իշար օլունտուղընա կէօրէ, Ռուսիա վէլիահտը կրանտիւգ տիւգլըն ճէնազէսի էօնիւնտէ տուվալար իթմէք իւզրէ չէհրը մէզքիւրէ հէր կիւն պինլէրճէ գեաս միւրուր իթմէքտէ իմիշ։ Եալընըզ Օրթօտօքսլար իլէ Էրմէնիլէր տէյիլ, Միւսլիմանլար պիլէ հէր կիւն իճրայը ային իտիյօրլար իմիշ։

Էվվէլքի պազար էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէ Էլիզէ սէրայընտա րէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէնին Թահթը րիյասէթինտէ ինիգատ իտէն մէճլիսը վիւքէլա՝ Թրանսվաալ մէսէլէսինի Ֆրանըզ մէնաֆիի ճիհէթինճէ նիմ րէսմի սուրէթտէ Թէտգիգ իթմիշ տիր։

Բրէն Բօբինէն կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Մ. Քէնէյ տը Գօրրէր՝ Տրէյֆիւս մուհաքէմէսինտէն տօլայը կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ իչիւն Րէնէ չաղըրըլմըշ իսէ տէ, իչպու տավէթէ իճապէթ իթմէմիշ տիր։

Րէն տիվանը հարպը հուզուրընտա րույէթ օլունաճագ Տրէյֆիւս մուհաքէմէսինէ 110 չահիտին իֆատէսի տինլէնէճէք տիր։

Բրէնս Վիգթօր Նաբօլէօնըն Տրէյֆիւս լէհինտէ պուլունտուղընը Ֆիկարօ եազըյօր։

Ֆրանսա իլէ Իթալիա արասընտա պիր Թէլէֆօն մուգավէլէնամէսի իմզալանմըշ տըր։

Գօմանտան Մարշան՝ Թուլօնտա պուլունան պահրիյէ սիլահհանէսի 4ինճի ալայա մէմուր Նասպ օլունմըշ տըր։

Լա Հէյտէ սուլհ գօնֆէրանսընըն պիրինճի գօմիսիօնը՝ պալօնլարտան կիւլլէ վէ գուրշուն աթմագլըղը վէ էթրաֆա նէֆէս քէսիճի վէ պօղուճը կազլար եայմագա մախսուս բաթլար գուլլանմագլըղը մէնինէ տաիր օլան Թէքլիֆի րէտտ իթմիշ, վէ պու մէսէլէ հագգընտա պիր սուրէթը իթթիլաֆիյէ հուսուլէ կէթիրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտաքի Հէրօլտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա տէբլօմասիասը՝ Չարըն էմրիյլէ Բարիզ վէ Պէրլին արասընտաքի միւնասէպաթը տօսթանէնին Թէրագգիսինէ Թէրվիճ իտիյօր, վէ լաքին Ռուս կազէթալարընըն պիր գըսմը՝ Պէրկէն վագասընը Ռուսիա ալէյհինտէ պիր մուամէլէնին Թալիմը Թարզընտա Թէլագգի էյլէյօր. Հէլէ կազէթա՝ պու խուսուստա Ռուսիանըն րէսմի սուլհ բօլիթիգասընա մուղայիր օլտուղընը պէյան իտիյօր, վէ Պալգան բօլիթիգասընճա Աւսթրիա-Մաճառիսթան իլէ Ռուսիա արասընտաքի իթթիլաֆը մուախէզէ իտէն պիր Թագըմ Ռուս կազէթալարընը Թէզքիֆ էյլէյօր։

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸԼԱՐԸՆ ՂԱՐԻՊ ՇԷՆԼԻՔԼԷՐԻ

Ամէրիգա կազէթալարընըն վէրտիկի ղարիպ պիր հավատիսէ կէօրէ, Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթինին Թէշքիլ օլընտըղը զէմանտան պէրու հէր սէնէ չէնլիքլէր իճրասը միւթատ օլտուղը կիպի, պու սէնէ տախի մէմլէքէթին հէր ճիհէթինտէ միւրիւ չէհրայինլէր իճրա գըլընտըղը սըրատա, Գօլօրատօ էյալէթի տախիլինտէ Վիգթօր չէհրի էհալիսի՝ չէնլիք մագամընտա պիր սէնայի գէլգէլէ վուգուատը կէթիրմէյի Թասավվուր իթմիշլէր տիր։ Մէրգում էհալի չէհիրտէն ուզագտա պուլընան պիր տաղը օյուպ էրէյինէ պէօյիւք պիր չուգուր աչտըգտան սօնրա տիպինէ 5 Թօնէլաթօ տինամիթ գօյմըշլար վէ չէնլիք կիւնիւ, Թէլէկրաֆ Թէլիյլէ պու տէնչէթի լաղըմա աթէշ վէրմիշլէր վէ 20,000 գատար էհալի պու ղարիպէյի ուզագտան սէյր իթմիշլէր տիր։ Հասըլ օլան սարսընթը 125 քիլօմէթրօյա գատար ուզագ մահալլէրտէն տույուլմըշ տըր։

ՀԱՊՍԽԱՆԷՏԷ ՊԻՐ ՄԻՐԱՍԵԷՅԻ

Ամէրիգանըն Սան-Ֆրանչիսգօ չէհրինտէ պուլընան Ալէմանիա գօնսօլօսը՝ էվվէլճէ Ամէրիգայա հիճրէթ իտէն Րիչար Տավրիքլէն նամընտա պիրինի պուլմագ իչիւն մահալլի հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ էյլէր. պունըն սէպէպի՝ մէրգումա ախիրէն 300,000 ֆիլօրինտէն իպարէթ պիր մէպլաղըն իսապէթ իթմէսի տիր։

Պու պապտէ վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Րիչարըն զայիֆ օլան հէմշիրէսինտէն վէ Լօս-Անճէլէս չէհրինտէն եազըլան պիր մէքթուպտա մէրգումըն կէչէն մուհաքէմէտէ զայիֆ մուավինի պուլընտըղը սըրատա միլիօնէր ֆամիլ Խասը՝ Արնհիմ չէհրինտէ իգամէթ իթմէքտէ իմիշ։

Մահալլի հիւքիւմէթի՝ Րիչարըն արայըշ Թարայըշ էն նիհայէթ հապսխանէտէ պուլմուշ տըր։ Րիվայէթէ կէօրէ, Րիչար՝ ֆագըր հալինտէն վէ աճըլըղընտան տօլայը պիր կիւն Սան-Ֆրանչիսգօ չէհրինտէ պիր քիլիսէտէն ֆուգարայա մախսուս չէքմէճէտէն 3000 ֆրանգ չալմըշ իմիշ։ Մէրգում՝ պու կիւն մահպուսէն պուլընմագլա պէրապէր 300,000 ֆիօրինէ մալիք տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէնթէշէ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Եօզղատ սանճաղը միւթէսարրըֆը սաատ. Հէֆզի բաշա հազրէթլէրինէ, Եօզղատ սանճաղը միւթէսարրըֆլըղը՝ Մէնթէշէ սանճաղը միւթէսարրըֆը սաատ. Ճէլալ բաշա հազրէթլէրինէ Թէֆվիզ,

Պէլկրատտա միւճէտտէտէն Թէշքիլ օլընան պաշ շէհպէնտէրլիկ՝ Սօֆիա Թիւճճար վէքիլի սաատլը Մաքսուտ էֆ.,

Ատանա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ Մոսուլ էվգաֆ միւտիրի Հիւսէյին Ֆէհմի էֆ. Թային,

Գօնիա վիլայէթի խաթիպաֆ մահքէ-

մէսի միւտասարըֆի ումումիյէսի՝ Թրապիզօն վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուգուգ տաիրէսի րէիսի Թալէաթ էֆ.յէ, Եանեա վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Էտիրնէ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիսի իզզ. Սիւլէյման Նաիմ էֆ.յէ, Էտիրնէ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի՝ Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի բիք. Ալտունիյաթի էֆ.յէ, Սուրիա վիլայէթի պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Մէրսին սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Իսմայիլ Քեամիլ էֆ.յէ,

Տէրսաատէթ իսթինաֆ մահքէմէսի ազա միւլազըմլըղը՝ Իսկիւտար պիտայէթ մահքէմէսի ազա միւլազըմի Ապտուլլահ Թէվֆիգ էֆ.յէ, Իսկիւտար պիտայէթ մահքէմէսի ազա միւլազըմլըղը՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէզունլարընտան Իլիաս Ֆախրի էֆ.յէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

* *

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէ տույունը ումումիյէ մուհասէպէսինտէ վարիտաթը մուխասսասէ քեաթիպի բիք. Պէտրոս Թագվորեանը Հարպիյէ քեաթիպի հիւսնի, վէ տույունը մունթազամէ քեաթիպի Աթա, վէ տէֆթէրը քեպիր քեաթիպի մուավինի Ֆաիզ, վէ Ռուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսի սթաթիսթիգ գալէմի քեթէպէսինտէն Մէհմէտ Ճէմալ վէ Գասըմ վէ Աճմէտ էֆ.լէր իւչ լումթի պէյէ սալիսէ րիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Էտիրնէ վէ Սէլանիք վիլայէթլէրի Մալիյէ միւֆէթթիշի սաատ. Րիֆաթ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Չինճի, վէ Թորպալըսը Շամ զօպթիէ Հիւսէյին Ինճա էֆ.յէ Յնճի, վէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի վէրկի միւտիրի հաճի Հասան էֆ.յէ 4նճի Օսմանի, վէ Հասնէյիքրամ գայմագամը Մուսթաֆա Ինճա պէյէ 3նճի, վէ տաիրէի Սատարէթ քեթէպէսինտէն Հիւսէյին աղայա 4նճի վէ էլէֆ աղա իլէ խատէմէտէն Սէյտ աղայա 5նճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

ԻՍՔԵՆՏԷՐԻՅԷՏԷ ՆՈՒՄՈՒՐՃԱԳ

Ալաֆր. յուլիս 17ոէ Իսքէնտէրիյէտէ եաւմուրճագ խասթալըղընտան 4 միւսապ օլուպ 2սի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն հաֆթա զարֆընտա 12 միւսապ վուգու պուլմուշ տըր։ Գունլարտան 2սի Իսքէնտէրիյէտէն 40 միլ ուզագ օլան Ցաւէնհուրտա միւսապ օլմուշ իսէ տէ, օլունան թահգիգաթ նէթիճէսինտէ խասթալըղըն Իսքէնտէրիյէտէ պուլաշըգ օլարագ Ցաւէնհուրա կիթտիքլէրի անլաշըլմըշ տըր։ Ցոգթ. Րօճէրս Կըրիթ տիկէ րէսմի պիր րափօրթտա քեֆիյաթըն պալըզը եումուրճաղըն զարֆ սուրէթտէ աէվամ իթտիկինտէն իլէրի կէլտիկինի, վէ խասթալըղըն եայըլմամասը սըհհիյէ թէտպիրլէրինին լայըգըյլա թաթպիգինտէն նէշէթ իթտիկինի խապէր վէրիյօր։

Ինկիլթէրէ պէյհինտէ իտարէի լիման իտէն կաղէթալար՝ խասթալըղըն եումուրճաղըն նէչէ իլէ սըհհիյէ իտարէսինին պուլանէ հարէքէթ իթտիկինի եազմըշլար տըր։ Պու նէշրիյաթ սօգագլարտա Էվրոպալըլար իլէ եէրլիլէր արասընտա գավկալար մուճիպ օլըյօր։ Եումուրճաղըն իւք եէվմը զուհուրի օլան մայիս 4ին պէրու 44ի եէրլի վէ 24ի Էվրոպալը օլմագ իւզրէ 68 միւսապ, վէ 18ի եէրլի վէ 9ը Էվրոպալը օլմագ իւզրէ 27 վէֆիյաթ վուգու պուլուպ, եէրլի իլէ 7 Էվրոպալը եախիշմիշ տիր։

ՀԱՅ ԿԻՆԸ ԱՅՏՆԻ ՄԷՋ

Կ'ուզենք եկու քիչ մըն ալ քննելու հայ իգական սեռին դիրքը Այտընի նահանգին մէջ. ինը մասի պիտի բաժնենք խօսքս. 1. Հայ կինը օրօրոցին մօտ, 2. Եկեղեցիին մէջ, 3. Հիւանդանոցին մէջ, 4. Որբանոցներուն մէջ, 5. Ուխտաւորութեան մէջ, 6. Դիրքին մօտ, 7. Լրագրին մօտ, 8. Սալոնին մէջ, 9. Խոհանոցին մէջ։

Հայ մայրերը՝ հայ մանկութեան այրիներ երախտագէտ պաշտօնին կը սորվեցնեն ուղիղ և լաւ քաղաքացի ըլլալ. պէտք է ուրեմն դպրոցէն պատրաստել հայ մայրերը, գիտակ ըլլալու համար նուիրական կոչումին մայրական. Ու կարդացուցէք անոնց Բօլ Ժանէի մօրքրիտ տողերը։

Իզմիրի եւ շրջակայներուն մէջ իգական սեռն առհասարակ այն աստիճան յունական ազատամտութեամբ կը շարժի որ, ժարդս գրեթէ կը գլջայ այս գաւառը ուշ հասնելուն համար։ Աւելորդ է ըսել թէ՝ հայ բարքերը ընկղմած են բոլորովին յունական մոլեռանդութեան մէջ. եւ այսօր չկայ հայ կին մը որ գոնէ հայերէն խօսի իր ..... պէպէ..ին հետ որ սակայն ապագայ հայն է այն... պէպէքը (1)։

Առնենք առաջին մասը։

Հայ կինը օրօրոցին մօտ յունարէն կ'երգէ, կըսեն, որովհետեւ հայերէն լեզուին ձանձրութեան օրերու մէջ ըստեղծուած ըլլալուն, հեռու է եղեր դաշնակութենէ։ Բայց բաժնենք նախ հայ կիներու դասը. մաս մը կայ որ օտարին լաթ կը լուայ, բայց ինքն իր կաթովը կը սնուցանէ իր քաջառողջ զաւակը, տկար մայրն է այս որ կը խօսի հայերէն, կ'երգէ հայերէն, «օրօր»ները անհատնում շարքի մը մէջ։ Մաս մըն ալ կայ որ թէեւ ինքը կաթ կուտայ իր զաւակին, բայց չի խօսիր հետը, չերգեր անոր աւանդական օրօրները։ Գէշ աղէկ «Նայօղ մը ունի կենէ զաւակըն»։ այնպէս որ օտարին ձայնին միայն կը վարժուի։ Գանք հիմակ աղնուաշուք մասին, ո՛չ, որքան հեռու են ասանկ մայրերը մայր կոչուելէ. կը ծնին իրենց սիրոյ պտուղը, ա՛լ մինչեւ 4 ամիս երեսը կանոնաւոր կերպով չեն տեսնար, կը սրտնեղին ալ երբ անոր չնորհալի ճիչերը լսեն. ֆանտաստիկները զոյգ զոյգ յունական մոլեռանդութեամբ կը խնամեն խեղճ հայ մանուկը, որ միայն յունարէն կակսի խօսիլ.... Եւ ո՞վ տղան պիտի ըլլայ Իզմիրի Հայուն պտղաւէտ չառաւիղը։ մինչ պարտաւոր չէի՞ն իբր հայ դաստիարակել հայ մանուկը որ օր մը, հայ հայր պիտի լինի, ըստ որում մանուկը մարդուն հայրն է։ Ի՞նչպէս ուրեմն հայ մայր մը պիտի համարձակի ըսել նման Գրակքեանց մայրին «Ահա իմ գոհարներս և միմիայն զարդս որուն յարգ կընծայեմ»։ Մայրական դիեցումը օրէնք է բարոյական եւ բնական։ Ուստի այս տեսակ մայրը որ վարձկան ստնտուի կը յանձնէ իր զաւակը, կէս մայր է անկա, կը կրկնեմ, կէ՛ս մայր է միայն։

Ինչպէս որ տեսանք, Այտընի նահանգին հայ կիները եղերեր ըլլալէ շատ հեռու չեն։ Ասով ամբողջ ապագայ մը այլասերելու պատճառ եղած կըլլան։

Այժմ քննենք թէ ի՞նչ կընէ հայ իգական սեռը Ս. Եկեղեցիին վերաբերութեամբ։ Արդէն մանուկ հասակէն աւանդաբար հայ իգական սեռը յարած է Ս. Եկեղեցիին, գաւառակներուն մէջ Աւետարանը համբուրող մը կարելի է գտնել, այլ Զմիւռնիոյ մէ՞ջ... կը տարակուսիմ. բարեպաշտութիւնը ոսկորներնուն հասած է, բայց նախապաշարեալ սեղմեալ շրջանի մը մէջ է։ Իզմիրի մէջ մանաւանդ, օտար դաստիարակութեան հետեւանքով, բոլորովին անհասկնալի են եկեղեցիին լեզուն և Ս. Արարողութիւնները։ Արդէն ըսի թէ՝ օրօրոցէն կը պակսի այդ գիտութիւնը։ Սարսափելի կերպով ըզգալի աղօթարդ մը միայն կը տեսնուի Ս. Եկեղեցիին մէջ։ Ասոր հետ մէկտեղ ետ չեն մնար ժամէն։ Աւելորդ է ըսել թէ՝ յոյժ կը ձանձրանան, որովհետեւ չի հասկնալով կարդացուածները, եւ մանաւանդ բանբասելու երկիւղն ալ աչքի առջեւ ունենալով, ժամը չափ կը ձանձրանան։

Երբ հին Թուղթեր կը պրպտեմ, ուրախութեամբ կը դիտեմ որ հայ կինը մինչեւ ինչ դեր ունեցած է հայ եկեղեցիի մը բարգաւաճ պայծառութեան գործին մէջ։ Այսպէս Պօլթեան մը «աղէկ ինկած է» ինչպէս կըսեն, վանգականոց մը չինելու, Ճէվահիրճեան Տիգրանուհի մը նորոգած է եկեղեցի մը, դպրոց կառուցած. և միթէ հայ կիները չէի՞ն որ Մինասէնի Ս. Սարգիս եկեղեցիին վերջին կողոպուտէն յետոյ, ձեռք ձեռքի տալով, իրենց Տէրեւն չէնցուցին. մէկը պատկերը արծաթապատել տուաւ, միւսը քղանցները, վարագոյրները, կոնքերը չինել տուաւ և դեռ յիշե՞մ, հայ կինը այսօր սկայ պատուար մըն է գաւառականներու մէջ, կրօնական տեսակէտով, յոյնի մը եւ հայու մը միջեւ։ Անհաշտելի երկուքն ալ։

ՀԱՄՊԸՐ

(1) Ներսի կողմերը յունարէնին տեղ Թուրքերէնը կը գործածուի։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՍԸՎԱՍ

Քաղաքիս հայ հասարակութիւնն՝ մասնաւորապէս աղքատ ու որբ դասակարգըն մեծ և ցաւալի կորուստ մ'ունեցաւ յանձին Տիկին Աննա Մեծմօրուքեանի՝ որ դժուաթիթ կոկոնի մը նման չ'բացուած թառամեցաւ ի խոր սուգ համակելով իր երիտասարդ ամուսինն ու անզաւակ հայր ու մայր որոց միակ յոյսն ու ապագայ Հրագն էր։

Հազիւ երեք տարուան ամուսնացած և ահա մահուան տխուր ու սեւ մանգաղն կ'կտրէ անոր կեանքի թելը և յուսահատ արցունքներու կ'մատնէ իր բարեկարեկալ որբերն ու հիւանդներ։

Հարուստի մ'աղջիկն էր, աղքատին սիրտը շահել կ'փափաքէր. Հարուստի մը զաւակն էր Աննա, բայց չունէր բնաւ այն կեղծ ու պատիր բարեմասնութիւնները, որոնք կ'լլացնեն զմարդիկ իրենց փառքին համար սուտ. ո՛չ, Աննան մեր Ազգ. երկսեռ որբանոցի ու հիւանդանոցի բարերար բարերարուհին՝ գործնականապէս կատարած էր ու կ'կատարէր այն պարտքերը՝ զոր իբր մարդ և իբր հարուստ կակնկալէին աղքատներ, որբեր, այրիներ ու հիւանդներ։

Զորս հինգ ամիսներէ ի վեր մահաուիթ հիւծախտը՝ անկարագրելի կերպով կ'յառաջանար և կսպառէր հետզհետէ ողբացեալ Աննայի կեանքի լոյսը։ Ամէն դարման, ամէն ջանք անօգուտ և ապարդիւն մնացին և վերջապէս անցեալ բշ. աւանդեց իր հոգին։ Վայրկենապէս տարածուեցաւ սեւ գոյժը քաղաքիս մէջ և ամէն ոք որ կ'ճանչնար այդ ազնիւ հայուհին փութաց իր վերջին յարգանքը մատուցանել նորա ցուրտ դիակին։

Ցաւզորդ օրը ամենայն փառաւորութեամբ կատարուեցաւ յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը։ Ժողովրդական ստուար խումբ մը ընդ որս և Թաղ. Խորհուրդք, Ազգ. վարժարանաց Հոգաբարձութիւնն, Հիւանդանոցի Խնամակալութիւնն արցունքոտ աչքերով կ'հետեւէին Աննայի դագաղին։ Ուշագրաւ և յուզիչ էր Ազգ. երկսեռ որբանոցի պատգամաւորութիւնը որոնք փառաւոր ծաղկեպսակով մը եկած էին մասնակցիլ իրենց բարերարուհւոյն թաղման տխուր հանդիսին։ Բաւական որբեր իբր «գաւառ» թեւերնին սեւ շղարշներով կերթային դագաղին առջեւէն, ու իրենց տխրունակ դէմքն ու քայլեր ալ աւելի կ'յուզէր յուղարկաւորաց խումբը։ Ազգ. հիւանդանոցի կողմանէ ալ պսակ մը դրուած էր։ Դագաղը նախ Մայր Եկեղեցի և ապա Ս. Սարգիս Եկեղեցին տարուեցաւ յորում կ'գտնուին հեգ հանգուցեալոյն սրտին սիրածները, «որբե՛րը» որոց վրայ կըգուրգուրար երբեմն։ Ամբողջ որբերը բակին մէջ մեղանոյշ և տխուր եղանակաւ մ'երգեցին Դուրեանի «Իմ մահը» շրջապատելով դագաղը։ Աննկարագրելի յուզմանց մէջ դուրս հանուեցաւ դագաղը և տարուեցաւ ուղղակի գերեզմանատուն։ Պաշտօնական աղօթութիւններէ վերջ խօսեցան հետզհետէ Հ. Կրօնիտէս քհն. և Սիմոն էֆ. Աճէմեան. վերջնոյն դամբանականը խոր ներգործութիւն մ'ըրաւ ներկայից վըրայ, պարզելով հարուստին ու աղքատին պարտքերն ու իրաւունք։ Բացատրեց Աննայի կեանքը, ըրած բարիքները՝ ինչ որ կ'պահանջէր իր պարտուց սահմանը և իրաւամբ գոչեց թէ «այսքան ժողովրդական համակրանք, այսքան վայելուչ յարգանք Ազգ. հաստատութեանց կողմանէ կապացուցանեն ինքնին թէ Աննա իւր ծաղիկ հասակին մէջ դեռ (հազիւ 20 ամեայ) չէր այն հարուստներէն՝ որոնք իրենց ու միայն իրենց երջանկութեան համար ապրելով՝ բանի պատկներ ու արցունքներ կուզեն իրենց դագաղին համար և դամբանական գովեստներ կ'գողնան...» Երա՞նի թէ ազդէին մեր կարգ մը քարսիրտ հարուստներու սրտին։ Հանդէսը վերջացաւ ազակից որբերու «Ե թէ տխրյն մահու հրեշտակ» երգովն որք բոլորած էին անմահ Աննայի անզգայ շիրիմը՝ որ ծածկուեցաւ պըսակներով։

Տ. Ս. ՔԻՐԻՇԵԱՆ

1899 յունիս 26 Սեբաստիա

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Իզմիրտէն Խէպէր

Թիֆթիք.—Պու հաֆթա զարֆընտա գըյէսի 19-75-21.37½ ղշ.տան 370 պալէա մուխթէլիֆ մահալլէր Թիֆթիկի սաթըլմըշ տըր։ Եուն.— Իզմիրտէ 180 ղշ.տան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Մանչէսթըրտա B մարգալը ըփիրի Գարամանի 0.90, Թէմիզլէմիշ Մուսուլ 1.60, Հալէպ 1.05 տիր։ Բամպուգ.—100 պալէա Ատանա մալի կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ ֆիյաթ տիւշմէկիէ մէյլ օլուպ, բիրաղս տէջիրմէնիչ տիր։ Գանթարը 207½-210 ղշ.տան պիր մըգտար ալէա Սապօնճա մալի սաթըլմըշ տըր։ Լիվըրփուլտա ֆիյաթ տիւշկիւն տիր։ Իրէք.—Մալ պուլունմամասընտան տոլայը բիրաղս տուրկուն տըր. պու հաֆթա հիչ գօզա սաթըլը օլմամըշ տըր։ Մարսիլեատա Թուրքուն ֆիյաթըլա իկէրուտէ թէսլիմ օլունմագ շարթըյլա գօզա վէ իրէք սաթըլմագտա տըր. մէվճուտ Լօնտրատա բիրաղս Թուրքուն վէ ֆիյաթ ֆըրլամըզա մէյլ իւզ տէ, մէվճուտ աղ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 32-37 ղշ.տան պիր մըգտար մալ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ մահսուլ 60000 գըյէթ Թախմին օլունմագտատըր. պունըն 20000 գըյէսի Եվրոպա իչին չիմտիտէն սաթըլմըշ տըր։ Լիօնտա խամ Պրուսա 47-53, Սուրիա 49-57, Սուրիա բօթը 57-59, Պրուսա 56 ֆր. տըր։

Խալը.—Տէվամլը մալ կէլմէքտէտիր. պու հաֆթա բէզմանը սաթըշ օլմուշ տըր։

Աֆիյօն.— 122-122½ ղշ.տան 14 սանտըգ Գարահիսար մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ բիրաղս Թուրքուն օլուպ. Թէլէքէլ Գարահիսար 78-80 ղշ.տան պիր մըգտար Թէլէքէլ, վէ 81 ղշ.տան եէրլի մալի սաթըլմըշ տըր։ Մէվճուտ 1780 սէբէթ տիր։ Սաթըլը պալ մօմու.—Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ խըրահաթ իչին բիրաղս գըյէսի 19-19¼ ղշ.տան իշ օլմուշ տըր. Մարսիլեատա Շարգ մալի 165-168 ֆրանկ. Ճէհրի.—Իշ օլմամըշ տըր։ Բէզա Իզմիրտէ ֆիյաթ իթիպարի օլարագ 2½ ղշ. տըր։ Մէվճուտ 150 չուվալ տըր։

Մազի.— Հէր նէ գատար բիրաղս Թուրքուն իսէ տէ, իշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ մալ պուլունմատըղընտան տոլայը իշ օլմամագտա տըր։ Քէթրէ, մահմուլ, սալէպ, տէրի, ճէվիզ, սագըզ.—Նէ իշ վէ նէ տէ սաթըշ օլմամըշ տըր։ Բալամութ.—Իշ եօգ, Իզմիրտէ բիրաղս զարֆ տիր։ Զամուր 39-42, իւքինճի 63-66, Ինկիլիզ ուսուլի 68-73, Ուեմադրա 70-75 վէ գալպուրլանմըշ 80-86 բարատան պիր մըգտար իշ օլմուշ տըր։ Իսլիմ վէ ինճիր.—Բօգաձմըգտա իշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ Սուլթանիյէ իւզիւմ իւզէրինէ հիչ իշ օլմամըշ տըր։ Ախիրէն եաղան եաղմուր պաղլարա բէք կիւզէլ թէէսիր իթմիշ վէ պուխուսուս Սուլթանիյէ իւզիւմինին սալըգ սէնէտէն 100տէ 4 տէրէճէսինտէ ֆազլա օլմասը մէմուլ օլունմագտա պուլունմըշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Երուսաղէմ ճիվարընտա Թարլա վէ պաղ վէ պօսթանլարտա արըզ օլարագ խասարաթ վէրմէքտէ օլան չէքիրկէլէրին մահվ ու թէլէֆի իչին հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ չէքիրկէ Թօպլայան քիմսէլէրէ՝ Թօպլայաճագլարը մըգտար իւզէրինէ մուայյէն պիր պարա վէրիլմէք սուրէթիյլէ չէքիրկէլէր Թօպլաթտըրըլըպ մահվ իթտիրիլմիշ տիր։

—Թէքիրտաղը 75 եաշընտա իխթիյար պիր գատըն՝ պաշընտա պիր չըպան պուլընտըղընտան, Շիֆա խաստախանէսինէ միւրաճաաթլա 1½ սանթիմէթրօ գուտրընտա վէ 7½ սանթիմէթրօ ուզունլըղընտա պուլընան մէզքիւր պուլունուգ քէսիլիպ քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ չըգարըլըլարըն՝ Սողան կաղէթասը եազըյօր։

—Քէսրիյէ գազասընտա պիր Ռում քիլիսէսինտէ իշլէմէքտէ օլան կէչէն սալը կիւնիւ 2½ մէթրօ իրթիֆաընտա պուլունան սէքիլէկինտէ տուվար իւքէլէսինէ չըգան Եորկի՝ զավալլը տիւշիւպ, չէնէսինէ 50 օգգա աղըրլըղընտա պիր թաշ իսապէթ իտէրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Սալօնիքին պէյանընա կէօրէ, Գարահիսարը Սահիպ (Աֆիյօն) սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան օլուպ միւսթանթիգլիք վազիֆէսինի տէ իֆա իտէն Կէօրգ աղա՝ ըլըվմաթ օլմասընտան տոլայը պալ իւրլիպ Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ տըր։

—Եէտիգուլէ ճիվարընտա Գազըլ Չէշմէտէ չամաշըրճը պիր Ռում գատըն, Բաքըր նամընտա պիր արապաճըյա չամաշըրտ եայըլմըշ բարա իւզէրինէ կէօշտէն գըպլըգ քէսմէքտէն Ռում գատընըն ... պէյինի իւսթիւնէ ... վէ ... թէսլիմ օլունմըշ տըր։

—Պու սէնէ գօզա մէհսուլի օլան 20 կիւն զարֆընտա Պրուսա միզանընտա Թահսիլտարլըգ Թարաֆընտան 21 պուչուգ միլիօն ղշ. Թօբլանմըշ տըր։ Մէզքիւր մըգտար կէչէն սէնէ 800,000 ղշ. իտի։

—Պրուսա վիլայէթի Բէժի վարիտաթը յունիս այը զարֆընտա 206 պին ղշ.ա պալիղ օլմուշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1893 սէնէսինտէ 100տէ 4 ֆաիզլէ ազտ օլունան 1 միլիօն լիրալըգ օբլիգասիօն Թէնպէքի խաթիզըրտաղընըն, 1899 յուլիս 1/13ոէ քէչիտէ օլունան 13ինճի գուրրասա ամորթի իտիլէն Թահվիլաթ նումէրօլարը տըր.

1976տան	2000	17351տէն	17375
2451 »	2475	28706 »	28730
3026 »	3050	32406 »	32430
3426 »	3450	32431 »	32455
13901 »	13925	38981 »	39005
16476 »	16500	39906 »	39930

ԱԶԴ.

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ազգ. Կեդրոնական Վարժարանի տասնեչորրորդ տարեշրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ 1899 սեպտ. 1ին։ Առաջին կարգը մտնել փափաքողները՝ մուտից քննութեան մասնակցելու համար, մինչեւ օգոստ. 21 ամէն չորեքշաբթի և շաբաթ օրերը կէս օրէ առաջ, պէտք է դիմեն վարժարանիս ընդհ. հսկողին և իրենց անունը արձանագրել տալով՝ տեղեկութիւններ ստանան մուտից քննութեանց ձեւակերպութեանց մասին։

Օգոստոս 21է վերջը ներկայացողները բացարձակապէս պիտի մերժուին։

Ի դիմաց Խնամակալութեան

Ատենադպիր	Ատենապետ
Յ. Մուրատեան	Յակոբ Էսաեան

28 յունիս 1899 Ղալաթիա 6—4

ՊԱՑԻԼ-ՀԱՐՈՒՍՏԱ ՆԷՇՐ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍՕՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

ԻԼԱՀԻՅԷՐ ԻԼԷ ՄԱԳԱՄԼԱՐԸ, 270 գատար մագամլարը վէ 313 իլահիլէրի հավի տիր։ Պու քիթապ հէնի պիր քիթապ օլմայըպ, եաքի պիր իլահի քիթապընըն հէնիրտէն Թապ ու Թէմսիլի տիր քի մէգրար կէօզտէն կէչիրիլմիշ վէ Թասհիհ վէ Թասարիֆ, վէ 62 հէնի իլահիլէր վէ պիր չոգ տաիխի հէնի մագամլար իլավէ օլունմըշ տըր։ Խասսէթէն Թիւրքճէ սէօյլէյէն Էրմէնիլէրէ Թավսիյէ օլունըր իսէ տէ, Թիւրքճէ օգույանլարըն վէ Թիւրքճէ իլահիլէրտէն լէզզէթ ալանլարըն ճիւմլէսինէ տախի Թավսիյէ իտիլիր։ Իլահիլէրին ճիւմլէսի տէ Ինճիլ մէալտէ վէ Թալիմլէրինէ մուլթաղք ... օլունտըղընտան, հէր հանկը սընըֆ Էրմէնիլէրէ պիլա ֆարգ բուլհաննէ ֆաիտէլի օլաճաղըտըր։ Ֆիյ. 10 ղշ.։

Այնի քիթապ մագամսըզ վէ ճէպ իչիւն ուֆագ եազըլը օլարագ 344 սահիֆէ տիր վէ 5 ղշ.ա սաթըլըր։

Այնի քիթապ՝ եինէ մագամսըզ իրի եազըլը, տէրտէսիթը Թափ օլուպ, 6 ղշ. ֆիյաթըլա եազընլարտա մէյտանը իթիշարա չըգարըլաճագ տըր։

Ֆիրճանճըլար եօգուշընտա Ամէրիգան խանը քիթապխանէսինտէ սաթըլըր։

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ագսիօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։

(Մինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Եվրոպանըն մէվատտը ատիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթտա տաիր իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 5 նումէրօլու Անտոն Ալիք էֆ.ինին իտարէխանէսինէ օթուզ պուչուգ բօսթա պուլը կէօնտէրմէլէրի հալտէ, միւվաքքէլլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի լյազըմ իտէր։

1852ոէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԵՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԵՐԻ

Ն. 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.

(Եանի պէրպէրխանէսինին իւսթ գաթընտա, Զըգարագապլարըն ... գարշըսընտա)

Էն չէտին ազըրըսըզ օլան տիշլէրի միւքէմմէլ սուրէթտէ վաարթասըլա ... տօլտուրըրլար ... չարթ տըր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, վարիֆ վէ Թապիի տիշլըն Թըպգըսը եյրէթի տիշլէր եափարլար, ... Թէէմին իտէրլէր։

Ազըզ խասթալըգլարը Թէմամըյլա Թէտավի օլունըր, վէ ուշուտուրըմը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրրէթինլէր վաարթասըլա ազըրըսըզ տիշ չըգարըրլար։

Զէյլ.—Ամէրիգա սաաթի միւճէպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (...), վէ հէր կիւն (...) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խաստա գապուլ օլունըր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՋԻԹՕՍԸ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ Ռ. ՄԱՂԱՔԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՐՔԷԹԵԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄ

ԹՕՊԱԼԵԱՆ ԽԱՆ

Ն. 18, 20, 22, 24.

ՉԱՐՇՈՒՅԻ ՔԷՊԻՐՏԷ

ՊՕՏՈՒՐՈՒՄ ԽԱՆԸ Ն. 30

Մաղազամըզտա մէվսիմէ մախսուս քիւլլիյէթլի հազըր էլպիսէ պուլընտըղը կիպի, եօլչու իւզէրինէ տախի միւքէմմէլ էլպիսէ եափըլըր։ Մաղսէտիմիզ կէրէք Սթամպօլտա վէ կէրէք Գալաթատա մէվճուտ օլան պիրճիմլէ մաղազալարըն բէգասըէթ իթմէք օլտուղընտան, գումաշլարըն զէրաֆէթ վէ նէֆասէթ վէ մէթանէթինէ ֆէվգէլատէ իթինա օլունտըղը կիպի, ֆիյաթլար տախի Եվրոպա էլպիսէլէրինէ նիսպէթլէ 100տէ 20 տէրէճէտէ էնվէն Թային օլունտըղըն՝ էհալիի քիրամըն՝ կէրէք Թօպալեան խանընտաքի մաղազալարըմըզը վէ կէրէք Չարշուի Քէպիրին Թամիրի սէպէպիյլէ Պօտուրում խանընտաքի գապալը օլուպ, ախիրէն չարշընըն Թամիրը օլմասընտան տոլայը էհէմէտէն քիւշաթ էյլէտիկիմիզ Պօտուրում խանընտաքի մաղազալարըմըզը պիր քէրրէ Թէշրիֆլէրի իլէ Թաստիգ իտէճէքլէրի պիթիշթէպիհ տըր։ Գատընլար իչին հէր ճինս հազըր պուլունըր։

Ֆիյաթ մաքթու տըր։

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

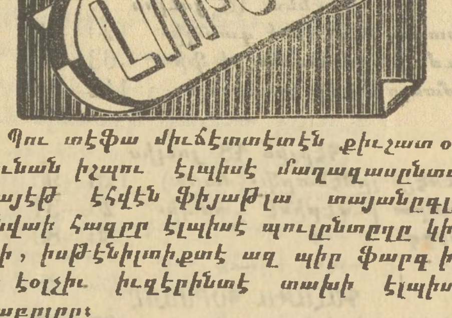
ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սըրգօմօլճու Սուլթան Համամընտա

Հաճօքօղլու խան ճատտէսինտէ Ն. 20

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷԸ



Պու տէֆա միւճէտտէտէն քիւշատ օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազըր էլպիսէ պուլընտըղը կիպի, իսթէնիլտիքտէ աղ պիր ֆարգ իլէ եօլչու իւզէրինէ տախի էլպիսէ եափըլըր։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազըր էլպիսէլէրին մուխթասարըն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Րէտինկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիւմի 90տան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար,

Բանթալօն 25տէն 80է գատար։

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Եէմէքլէրինիզ ֆէվգէլատէ լէզզէթլի վէ զայէթ նէֆիս օլմագ իսթէ՞րմիսինիզ

Պու քէրրէ Հալէպ վիլայէթի մահսուլաթընտան խալիս «Հատիտի» թապիր օլունան վէ Տէրսաատէթտէ հագիգաթէն էմսալի պուլունմայան սատէ եաղլար ճէլպ օլունմըշ տըր։ Պու եաղլար՝ սէմիզ վէ սալիմ գոյունլարտան սուրէթը մախսուսէտէ իմալ իտիլմիշ տիր։ Եօթէտէ պէրիտէ սաթըլան մախլութ վէ մաղշուշ եաղլարտան վազ կէչէրէք խալիս վէ նէֆիս Հալէպ եաղը ալմագ իսթէյէն տաճալը մէրագլար՝ Պապը Ալի Սատարէթ գարշըսը ճիվարընտա Քիւթիւպխանէի Օսմանի գարշըսընտա 59 նումէրօլը տիւքքեանա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի Թավսիյէ օլունըր։

Մէզքիւր եաղտան միւպայաա իտէճէք զէվաթըն զայէթ մէմնուն գալաճագլարը աշիքեար օլուպ, զաթէն եաղլարըմըզ մուխթէլիֆ չարթըյլա սաթըլաճաղընտան, նէֆիս եաղ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ լութֆէն մէզքիւր տիւքքեանա պիր քէրրէ օղրամալարը րէճա օլունըր։ 20—6

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

Սէնէվի 100դէ 5
վէ գիյմաթէ հասըլաթ վէրիր.
1899 փեպրվարըն 15ինճի կիւնիւ փիյաթը
ԳԱԼԱԹԱՏԱ
ԽԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐՐԱՖ Օ. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԽԱՆԸՆՏԱ

	Ֆիյաթ	Թէվզիի 1898դէ	100դէնի
Օսմանլը 1888	Լ. 99 30	Լ. 5	5 03
Արժանթ. 1891	» 93 75	» 6	6 40
Պուլկար 1892	» 95 25	» 6	6 30
Սբան. 100դէ 4	» 98 75	» 5	5 06
Մեքսիկա 1893	» 60 25	» 4	6 63
Շըրքէթլէր			
Բանգալար			
Սէլ.-Մօնասթըր	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Անատօլու շմի	» 055	» 25	— —
Իզմիր-Այտըն	Լ. 87	Լ. 5	5 75
Գազօգ.(Ֆէնէր)	Ֆ. 375	Ֆ. 20	5 30
Տէր. Իրիթ..	» 483	» 25	5 16
Հէս. տէնէտլէր.			
Անատ. շիմէն.	Լ. 9 25	12 Շիլ.	6 48
Բօն Թիւնէլ	» 45 3/4	40 »	
Տը Պէրս	» 28 1/4	40 »	7 08
Բենանգա	» 45/8	20 »	21 40
Ահմէթ Ոմարան	» 57/8	12 »	10 22
Կռոֆ Բիֆ	» 17	48 »	14 10
Ֆէրէյրա	» 24 1/4	60 »	13 32
Կանսոլ. Էսթ.	» 8 1/8	29/6 »	18 15
» Տիր	» 11	15 »	6 80
Կլէնֆըլտ	» 3 1/2	8 »	11 42
Հէնրի Նուրս	» 68 1/2	25 »	14 70
Հէրիօթ	» 7 1/8	20 »	14 04
Մէյէր Զոլթն.	» 67/8	12 »	8 72
Րօպինսօն	» 10 1/2	18 »	8 57
Վիլյամ Մ. Ր.	» 93/4	12 »	6 15
Վէմմէր	» 13 1/2	30 »	11 11

Ուսթ վէթէրտէքի ալթըն մատէնլէրի հասըլաթընա, պէհէր մատէնին սէվիյէ իթտիկի միգտարը, թահվիլաթըն ամօրթի իտիլմէսի նազարը տիգգաթէ ալընմալը տըր.

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրանա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 18 յուլիօ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	106—50
Օսմ. էսհամը աչըլըր	22—81
» » գափանմը	22—81
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—62
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	12—06
Մըսըր ասլ. մաթլուպ	105—87
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—41

Բարիզ 18 յուլիօ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	101—20
» » 4 1/2 %	—
Էհէն Օսմ. էսհամը աչըլըր	23—10
» » գափանմը	23—
Միւթէֆէրրիգ	
Սէրի Բ.	47—
» Գ.	26—10
Րումէլի շիմէնտիֆէրի	127—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	310—
» Պանգասը	552—
Գրէտի Լիօնէ	949—
Սիւվէյշ գանալը	—
Իթալիա էսհամը	93—10
Բաժօալըթէ Թիւրգ	495—20
Օսմանլը	419—
Ցուան Օթօման	507—50
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանիօլ	59—75
Փօրթուգալ	49—75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—23

Վիէննա 18 յուլիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—70
Րումէլի շիմէնտիֆէրի ֆի.	63—20
Օսմանլը Րէժիսի ավանսը	142—50

Պէրլին 18 յուլիօ

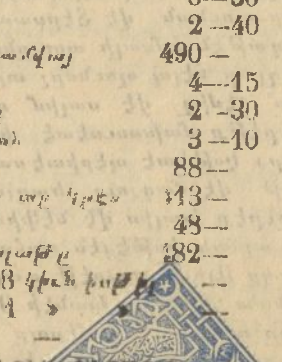
Րումէլի շիմէնտիֆ. (մարգ)	128—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—31
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Օսմ. թէվհ. ատլ. գափ.	25—11
» » » էն նիհայէթ	25—21 1/2
» » » էն աչըգը	25—09
Պու. առալըգ աչըլըր	25—10
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	91—
» Բ.	46—
» Գ.	29—10
Րումէլի շիմէն. ավր. ըր.	127—
» » էն նիհայէթ	127—12
» » էն աչըգը	126—75
» » աչըլըր	126—75
Ագչէ ֆաիզի	—
Րէբօր ագչէ	—
Հէվալէսի »	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի տօգիւնց Ֆրգ.	310—
Սիկօրթա Ա. Օս. Լի.	—88
» Բ.	—58
Թրամվայ	6—30
Թիւնէլ	2—40
Օսմանլը Բորթ Գվայ	490—
Ասիսթանս	4—15
Գրէտի Թիւնէյլ	2—30
Սանայիի Օթօման	3—10
Լօտօս	88—
Թէնմից Նատամանա	13—
Պօղազիչի	48—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	82—
Գի Գանասի 8 կիւն վատէ	—
» » » 1 »	—



ԱԳՉԷՆԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գուրուշ	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆար.	108—02
Մէթալիք	098—
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ալթունը	87—19
Բոլ	90—20
Գրէմիյէ ալթունը	51—05
Գարտօն գայմէսի	8—57

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—07
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—07
Ֆլօրէն Մանօ	10—88

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Սէլանիկ սէնճագի վէ Թիհարէթ Օսմանիյէ անօնիմ շիրքէթի Թարաֆընտան պու քէրրէ տախի իխրաճ օլունան 25,001 նումէրօտան 30,000 նումէրօյա գատար պէհէրի 100 ֆրանգլըգ 5000 ատէտ հիսսէ սէնէտաթընըն թէմաթէն բէշմի ալէլ ուսուլ իհտիյաճ գըլընմըշ օլտուղընտան, սէնէտաթը մէզպուրէ համիլլէրինին նիզամէն լազըմ կէլէն տամղա մուամէլէսինին իֆտասըյլա րէսմի ...րա գըյմէթլէրինէ Գալաթատա Պալըգխանէ նէզարէթինտէ պուլունան գալէմէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

6 Թէմուզ 315 — 3—1

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՍԻԿԱՐԱ ՔԷԱՂԸՏԸ

Նիչէ սէնէլէրտէն պէրու գիյըր ճէմաաթէ տէհի աւրուպայի ֆուգարա վէ պիչարէկեանըն սայէի իհսանվայէի հազրէթը Բատրիգխանէ մուհաֆըզը բուլունան ...սրընտաքի տէնքլէթնիսաղրլի պարընտուրըլմաղտա պուլունան Բանգալար վազգը Էրմէնի Գաթօլիք Ս. ՅԱԿՈԲ խասթախանէսինին մէնֆաաթընա օլարագ իմալ իթտիրիլէն Ս. ՅԱԿՈԲ սիկարա քեաղըտլարը 3 նէվ օլուպ, պէհէր ճինսի խալիսէթ, լէթաֆէթ, վէ սէօնիւմէտէմէն ճիհէթլէրիյլէ բիրաչը իւգէրինտէ պուլունան պիլճիւմլէ պու մաղուլէ քեաղըտլարա հէր հալտէ ֆաիգ օլաճագլարը պի իշթիպահ տըր.

Իշպու շէրաիթ իլէ վէ պա խուսուս ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա հիւրմէթլու էհալիմիզէ թագտիմ գըլընան պու քեաղըտ՝ Թիւթիւնէ մէրագը օլանլար Թարաֆընտան ֆուգարաբէրվէրլիք վէսիլէսի խայրիյէսիյլէ քէնտի մէնֆաաթը շախսիյէլէրինի տախի վըգայէ իտէճէքլէրի ճիհէթլէ, սէգավարս հիւսնի գապուլ օլաճաղը շիւպհէտէն վարեսթէ տիր.

Թէճրիւպէ իտինիզ Ս. ՅԱԿՈԲ քեաղըտընը. անըն պիր քէրրէ Թատընը ալան՝ իսթիմալինտէն կէրի տուրամազ.

ԱՃԻ ԻՒԼ ԱԼԷԱ՝ 150չէր էաբրագը 60 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 25 գըշ.

ԱԼԻ ԻՒԼ ԱԼԷԱ՝ 150չէր էաբրագը 10 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 5 գըշ.

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԷՎ՝ 150չէր էաբրագը 90 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 12 1/2 գըշ.

ԻԻԿԻՆՃԻ ՆԷՎ՝ 100էր էաբրագը 80 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 6 1/2 գըշ.

Իշպու քեաղըտլար՝ Պէշիքթաշտա Մ. Ֆ. Գասթէլլի վէ շիւրէքեասը ֆապրիգասընտա իմալ օլունըր.

Ումում տէբօսը՝ Գալաթատա Թօմպասխանը Թահթընտա 23 նումէրօլը Վրոյր վէ գումբանեասը մաղազասընտա վէ ալէլ ումում Թիւթիւնճի տիւքեանլարընտա պուլունըր. — 25—21

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հագգըյլա պէսլէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման սըհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այըրգ չէմաննըտան պաշլայարագ Ֆօսֆաթին Ֆալիէր եէտիրիլըր. Ֆօսֆաթին չօգօլաթա կիպի ղայէթ լէզիզ վէ խօշ րայէհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշտահըլա պունը էէյիպ, էէտիւքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չապուգ պէօյիւրլէր. քէզալիք սիննըլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տուչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր. Իշպու մատտէի ղըտայիյէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուու քէսիր օլան խաստա խասթալըղընը մէն վէ տիշլէրինին չըգմասընա եարտըմ իթմէք խասսալէրինի հայիզ տիր. Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլար՝ պէօյիւտիւքլէրի զէման կիւճլիւ գուվվէթլի վէ սըհհէթլէրի միւքէմմէլ օլտուղը՝ պիլէրճէ Թէճրիւպէլէր իլէ թէէհագգուգ իթմիշ տիր. Չօճուգլարտան մատատա հէր սինտէ պուլընան գէվաթ՝ պու լէզիզ վէ խօշ րայէհալը Ֆօսֆաթինի չօգօլաթա վէ սիւտլիւ գահվէ էէրինէ գուլլանտըգլարը հալտէ ճիւտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլէր. Ումում պէօյիւք պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր. — 44—38

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԵՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն.

(10) Մուայյէնաթը ասքէրիյէ իչին նիզամիյէ էրզագ անպարընա պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումի օլուպ մէվգըի միւնագասայա գօնուլըրղը էվվէլճէ իլան օլունան 550,000 գըյէի ճէտիտտէն 650,000 գըյէյէ գատար սիպիր եաղընըն պէհէր գըյէի ճէտիտի 9 1/2 գր. ֆիյաթլա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իշպու Թէմուզը Րումինին 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, Թէնզիլը ֆիյաթլա իմթարընա Թալիպ օլանլարըն՝ էէվմը մէզքիւրէ գատար մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—1

* *

(11) Պէյրութ վիլայէթի տախիլինտէ պուլընան վէ հասալէ իխճապ պուլընտուրըլաճագ օլան պիլճիւմլէ ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքեանէ իչին սէնէի հալիյէ աղօսթօսը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա միւգթէզա 21 գըլէմ էրզագը իթայա պուլընաճագ Թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինտէ ... Պէյրութ վիլայէթի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

Թը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի. 3—1

Սթանպօլտա Զօրաչըր խանընտա մաղազասընտա սաքին միւֆլիս Խաչօր Սզանազի գօլլէթթիֆ շիրքէթի գըմմէթինտէ պուլաճաղընը իսպաթ վէ էօ մուվագգաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան պալաճագլըլարըն՝ Գատընամաէի Թիճարէթին 211ինճի վէ ... վէլի իտէն մատտէլէրի մուճիպինճէ, միւֆլիսը մէրգում Թարաֆընտան Թէքլիֆ օլունաճագ գօնգօրտաթօլըն միւզաքէրէսի իչին իշպու 315 սէնէսի Թէմուզընըն 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլէրինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլաս մախսուս օտայա կէլմէլէրի իլան օլունըր.

Միւտ Գօմիսէր Գրիգորիս
Գօլէթտէ

6 Թէմուզ 315

Էվգաֆը մազպութէտէն Շէյխ Շէրհաղէտտին էվգաֆընտան պէտէլը սալպիրգի 22000 գր. տան խպարէթ պուլընան Ստանպօլտա Պէյլէրպէյ վէ Միհրըն վէ Պէրգանիյէ ազարըլյա մազաթ Թաշիրինին վէ Պէյլէրպէյի ... պիգրի՝ 315 սէնէսինէ մահսուս 20 պին գր. տա միւզայէտէտէ օլտուղը՝ Պազատա վիլայէթը ճէլիլէսինտէն քէշֆ գըլընան 28 հազիրան 315 թարիխլի Թէլկրաֆնամէտէ պէյան ու իչար օլունըր օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահր ճարիի Րումինին 15նճի կիւնիւէ տէկին 100դէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթաճրէպէն Տէրսաատէթէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ խտարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսի վէ էվգաֆ խտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

3 Թէմուզ 315 — 3—2

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ պիր սէնէլիք միւպայէաասընա լիւզում կէօրիւնէն 28000 քիւսուր չուվալ տաղըզին պէհէր չուվալը մէճիտի 19 գր. հիսապըլյա 79 գր. տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընա, վէ շէհրը հալի Րումինին 10ընճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100դէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունաճաղընտան պուլունճէ, Նօգսանըլյա Թալիպ օլանլարըն մէճլիսը մազպութ տայիրէսինէ ...գըլըրտէ Էվգաֆը Հիւմայուն միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

3 Թէմուզ 315 — 6—3

Րուսումաթ Էմանէթը ճէլիլէսի տահիլէսինտէ Սթանպօլ վէ Գալաթա ճիհէթինտէքի կէօմրիւքլէր իչին լիւզումի օլան 71154 քիլօկրամ Սթրանճա քէօմիւրի իլէ 566 չէքի կիւրկիւն մախլութ մէճէ հաթապըլըն գաթիյէն միւնագասայա գօնուլըրղը Թէսլիմինէ տէկին վուգու պուլըրըն պարա Թէսմիմէ եաստըրմագ մէսարիֆը նագտիյէ վէ սաիրէսի միւթէահհիտէ րաճի օլմագ շարթը վէ շէրաիթը լազըմէ տէրճիյէ պէսլիմէ միւպայէսի մէվգըի միւնագասայա վազ օլունտուղընտան, իթտարընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 20 կիւն միւրուրինէ գատար բէյ ագչէլէրինի միւսթաճրէպէն Տէրսաատէթ Էմթաար Տախիլիյէ կէօմրիւկի Նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

3 Թէմուզ 315 — 3—3

Հուսուսի մէվգըլարը կէօմրիւքլէրի իչին միւպայէա օլունաճագ 300 քիլօ մէզգուրը պագըը Թէլի սէճիմին ֆիյաթը մէվգըի միւնագասայա վազ օլունտուղընտան, իթտարընա Թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթինի անլայըպ միւնագասայա կիրիշմէք իւզրէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա էյեամը Թաթիլիյէտէն մատատա կիւնլէրտէ բէյ ագչէլէրինի միւսթաճրէպէն Ցէմիյէթը Րուսումիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

3 Թէմուզ 315 — 3—3

Կէօմրիւքլէր իչին լիւզումի օլան 127 ատէտ պէօյիւք վէ 237 ատէտ քիւչիւք գըթատա սանճագըն իճրէթը իմալիյէսիյլէ 1600 մէթրօ սանճագ պէզինին պէսլէմէ միւպայէասը մէվգըի միւնագասայա վազ օլունտուղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ շէրաիթինի անլայըպ միւնագասայա կիրիշմէք իւզրէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա միւրուրինէ գատար բէյ ագչէլէրինի միւսթաճրէպէն Ցէմիյէթը Րուսումիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

3 Թէմուզ 315 — 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 գր. տան նագտէն էֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլուլաթըն իշպու 1315 սէնէսի Թէմուզը 5ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահր մէզքիւրըն 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սայըր կիւնիւ 100դէ 5 վէ օնտան սօնրա ...գամմ գապուլ օլընաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին Թէէմին ագչէսի Թէմինէ Թէէմին ագչէլէրինէ միւսթաճրէպէն Մահլուլաթ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 4ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր.

..5000.— Գալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Լէպլէպիճիլէր ճատտէսինտէ 53 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէզպանի 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ չէքէրճի տիւքեանընըն 120 սէհիմ իթիպարըլյա 15 սէհիմ հիսսէսի. Հիւսնի.

..1500.— Իսկիւտարտա Գարա Տավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ 145 նումէրօլը պիր պապ տիւքեանըն միւլքիյէտի պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ.

..2000.— Ավրաթ Բազարընտա Խուճաճար մահալլէսինտէ Օրթա սօգագընտա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէզպանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զըրա անշատ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան.

..5000.— Սամաթիատա Միրախօր մահալլէսինտէ Իլիաս Պէյ մահալլէսինտէ Շէյխ Ցօվհանէ սօգագընտա 5 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէզպանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 80 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ անշատ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

..5907.— Չարշըի Քէպիրտէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէզպանի վէ չէհրի 120 գր. քիրալը քեարկիր պիր պապ ապաճը կէտիկինին 16 սէհիմ իթիպարըլյա 3 1/2 սէհիմ հիսսէսի. Էօրիւճիւ Հիւսէյին.

..1500.— Իսկիւտարտա Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Նահհա Թիւրպէ ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէզպանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 96 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ անշատ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..5250.— Ճիպալիտէ Մուհիէտտին Գօճասի մահալլէսինտէ Ֆըրըն սօգագընտա 18 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէզպանի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ անշատ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ.

..2500.— Գալաթատա Արապ Ճամիի Շէրիֆ մահալլէսինտէ Մագարաճըլար ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 15 զըրա արսատա մէզպանի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ չէհրի 110 գր. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ մաղազա տիւքեանընըն 120 հիսսէտէն 20 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..4000.—Իսկիւտարտա Թավաշի Հասան Աղա մահալլէսինտէ Սէլիմ Բաշա Հաճի ճատտէսինտէ 26 վէ 28 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 130 զըրա արսատա մէզպանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ անշատ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի.

..28000.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Լէպլէպիճի Քէօշէսի սօգագընտա 41 վէ 43 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէզպանի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1 սարնըճ վէ 50 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 240 գր. քիրալը քեարկիր 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ.

..4500.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Գարաքէօմրիւքտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Կիւլտէտէ սօգագընտա 14 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէզպանի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 40 գր. քիրալը 2 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..300.— Գալաթատա Խօճա Գասըմ Քիւնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Չէշմէսի ճատտէսինտէ 52 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէզպանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 44 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր.

..611200.— Այա Սօֆիատա Քէպիր մահալլէսինտէ Պաղը Հիւմայուն ճատտէսինտէ 26 միւքէրրէր 26 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէզպանի 12 օտա վէ 8 սուֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա պիր տիւքեան, 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ 822 գր. քիրալը պիր պապ գօնաղըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..8334.— Պէյօղլունտա Շահգուլը մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիրտէ 609 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէզպանի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ Թահթընտա 1 պօտրում միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 գր. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն սիւտս հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր.

..10000.— Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Համամ սօգագընտա 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 62 զըրա արսատա մէզպանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 60 գր. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..15000.— Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Գըրնավուլա սօգագընտա 59 նումէրօլը ֆէվգինտէ պիր օտա վէ Թահթընտա 1 պօտրում միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէզպանի վէ չէհրի 100 գր. քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքեանընըն պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..5000.— Գարանը Ցագիգատ Պազարտէ մահալլէսինտէ Ռունգաբանը ճատտէսինտէ 20 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 զըրա արսատա մէզպանի ֆէվգինտէ 2 օտալը հավի վէ չէհրի 200 գր. քիրալը տէրունինտէ պէրպէր կէտիկի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ սէպզէվաթ ճըլաւ տիւքեանընըն խումս հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..3000.— Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Պաղչէ սօգագընտա 11 նօմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 71 զըրա արսատա մէզպանի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին.

..3019.. պէտէլը միւզայէտէսի 3019.—Ավրաթ Բազարընտա Քէչի Խաթուն մահալլէսինտէ Խասէքի ճատտէսինտէ 27 նօմէրօլը միւլք իլէ մախլութ անճագ վագֆ մահալլինտէն 1898 զըրա պիր գըթա արսանըն 81 հիսսէ իթիպարըլյա 18 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԼՕՄԻՒՐ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ
1800դէ — ժիտգել

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	13,959,969
1898 սէնէսի հասըլաթը	2,954,793

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1836դա — ժիտգել

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,303,700
1898 սէնէսի հասըլաթը	1,129,500

Պու գումբանեալար՝ խանէ վէ էշեա վէ էմթաայի Թիւճճարիյէ սիկօրթա իտուպ, գազանըն վուգուընտա պէրմուճիպը մուգավէլէ Թազմին իտէրլէր.

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie
Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէալի շէրաիթլէ կէրէք վափօ վէ կէրէք էլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաայի Թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ նուգուտ պէտէլի սիկօրթա իտէր. Մուֆասսալ մալումաթ իչին Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա աճէնթէ ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԻՐՈԲԵԱՆա միւրաճաաթ իթմէլի.

ՏԻՒՌՈՒԱՐԱՏՆՉՈՒԹԻՒՆ, իր ՆՇԱՆԱՒՈՐ ՀԱՐՍՆԻՔՆԵՐԸ կը բուժէ միայն ԷՍԲԻԳ
Դեղատնեներուն կամ Դեղավաճառներուն, ցանը 2 ֆրա. կը գտնուի բոլոր դեղագործներուն քով՝ Մեծավաճառ ՍԷՆ-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

ՍԻՆԿԷՐ

Չաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիկիշ մաքինալարը միւթէահհիտի
Մ. ՆԱՅՍԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթտիրտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմուշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւլ իւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր.

Սինկէր գումբանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ ումումիյէտլէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տըր.

Շարգ իչին Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ տէբօզիթէօրը պուլունան Մ. Ժ. Նայսլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆֆէսինտէ շիւպէլէր Թէէսիս իթմիշ տիր.

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօքթոր Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա.

Գալաթատա (Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա.
(Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա.

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2.
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13.
Թագլիտլէրինտէն սագընմագ իչին պալէտաքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի.

ՄԱՆՉԻՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԷԱՆԸՆՏԱ ԳԱՐՇԸ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բրիմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱՅԻԹԻ ԷՆ ՉԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալումաթ ալընապիլիր.

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝
Գալաթատա Վօյվօտա սօգագընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակոբեան խան Նօ. 71.